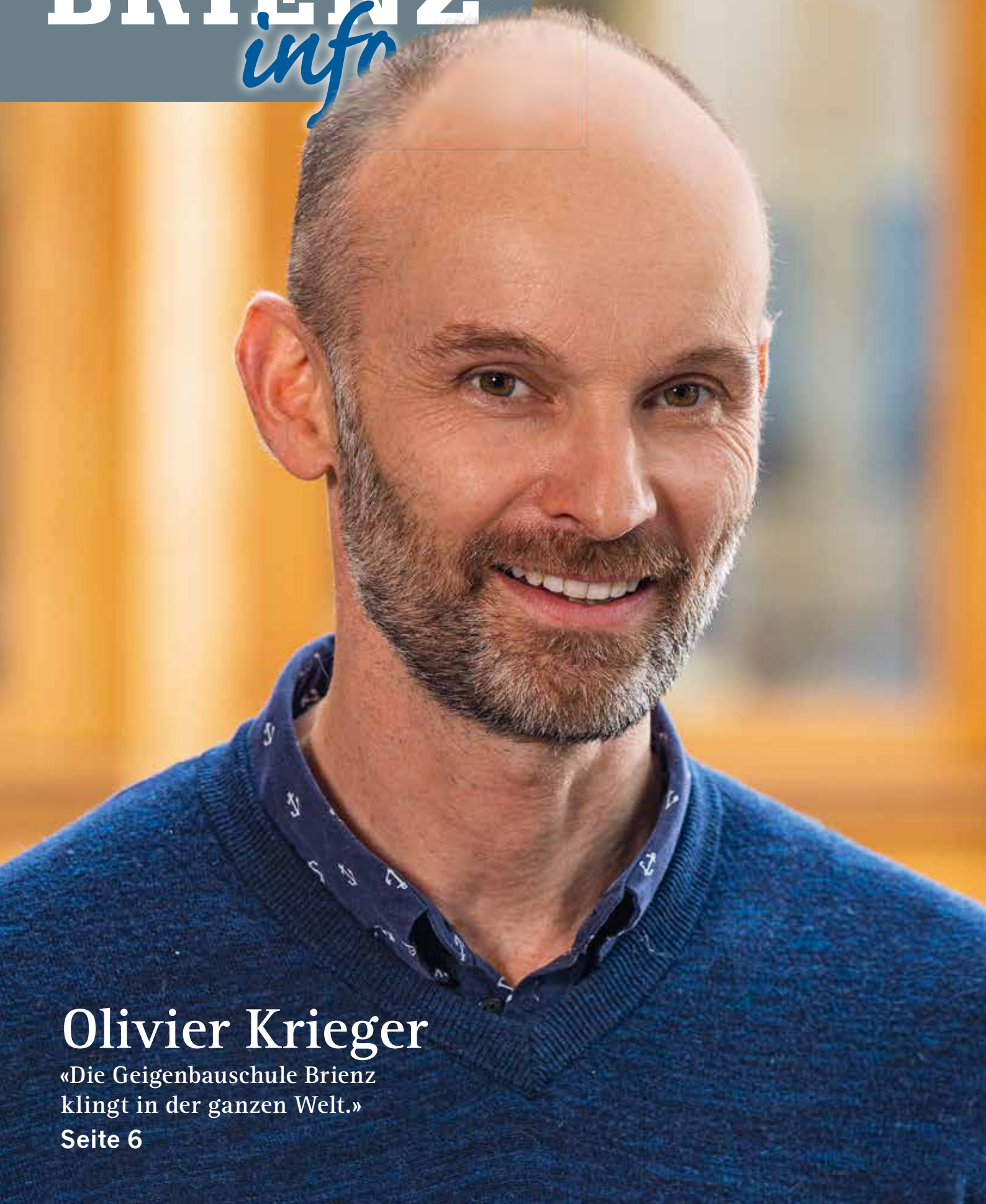


BRIENZ *info*



Olivier Krieger

«Die Geigenbauschule Brienz
klingt in der ganzen Welt.»

Seite 6

IHR FABRIKANT FÜR GASTRONOMIE-EINRICHTUNGEN

Schmocker⁺**EDEL
DANK
STAHL**

Für die Fabrikation von Grossküchen
und Gastro-Einrichtungen
sind wir Ihr Spezialist,
seit über 45 Jahren.



SCHMOCKER AG
DAMMWEG 15
CH-3800 INTERLAKEN
TELEFON 033 828 38 48
TELEFAX 033 828 38 38
INFO@SCHMOCKER-AG.CH
WWW.SCHMOCKER-AG.CH



DAS RESTAURANT «LILLY JO» IM NEUEN SITEM GEBÄUDE, INSELSPITAL BERN



DIE NEUE KÜCHE IM RESTAURANT «ZUM ÄUSSEREN STAND», BERN



DAS NEUE PERSONALRESTAURANT AM HAUPTSITZ DER «YPSOMED AG», BURGDORF



DAS RESTAURANT IM NEUBAU DES SPORTARTIKELHERSTELLERS «SCOTT», GIVISIEZ

Die Geigenbauschule Brienz

Handwerkstradition in die Zukunft tragen

Wenn Sie in letzter Zeit einmal durch die Oberdorfstrasse in Brienz spaziert sind, ist Ihnen vielleicht die Fassade der frisch sanierten Geigenbauschule aufgefallen. Die Front des schönen Chalets setzt sich aus unterschiedlichen Hölzern zusammen – altem, wettergegerbtem und neuem, hellem Fichtenholz. Ein Puzzle, das sinnbildlich widerspiegelt, womit wir uns im Innern des Gebäudes beschäftigen: dem Erlernen eines traditionellen Handwerks in einem modernen Umfeld.

Die Ursprünge des Hauses datieren laut den Archäologen aus der Wende zum 16. Jahrhundert. Kann es Zufall sein, dass die ersten Geigen der grossen, italienischen Geigenbaumeister, die uns heute noch als Vorbild dienen, im selben Zeitraum entstanden sind? Uns hilft diese Umgebung jedenfalls, uns täglich bewusst zu machen, in wel-

chem Spannungsfeld wir uns bewegen: zwischen Schnitzmessern und CNC-Fräsen, Holzspänen und 3D-Animationen – zwischen Tradition und Moderne.

Einen Moment gibt es im Schaffensprozess der Geigenbauerinnen und Geigenbauer, der absolut zeitlos ist: der Augenblick, in dem ein Instrument fertig gebaut und eingerichtet ist und zum ersten Mal gespielt wird. Dann bleibt die Zeit stehen und ist nur noch Klang.

Birgit Steinfels
Administrative Leiterin
Geigenbauschule Brienz

*«Die Ehrfurcht vor der
Vergangenheit und die
Verantwortung gegenüber
der Zukunft geben fürs
Leben die richtige Haltung.»*

Dietrich Bonhoeffer





BeO-Adventskalender
01. bis 24. Dezember – 12:45

Täglich gibt es **attraktive Preise** im **Gesamtwert** von über **CHF 3'700.-** zu gewinnen & am 24.12. als **Hauptgewinn** ein **Fitness- & Wellnessabo** im Wert von CHF 1'240.-!

Radio BeO www.radiobeo.ch

ZENTRUM OBERLAND
PANORAMA CENTER

to hie, für hie

Home Instead
Seniorenbetreuung
Zuhause umsorgt



Haben Sie ein Herz für Senioren? Wir suchen Sie als

Betreuer/-in Teilzeit mit SRK Pflegehelferausweis

Nehmen Sie sich gerne Zeit für Ihre Kunden? Verstehen Sie Schweizerdeutsch? Sind Sie eine engagierte, kontaktfreudige und zuverlässige Persönlichkeit?

Wir freuen uns über Ihren Anruf. **031 370 80 76**

Mehr Infos finden Sie unter:
www.homeinstead.ch/bern

Pflegebett elektrisch verstellbar




Mögliche Kostenübernahme durch Krankenkasse-Zusatzversicherung

Krankensmobilen- und Hilfsmittelzentrum
Dr. Portmann
Apotheke Dr. Portmann AG
Höheweg 4, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 34, www.portmann.ch

Advent im Des Alpes, dem Treffpunkt in Interlaken:

Verlangen Sie unsere feinen Festtagsmenüs!

Tolle Geschenkideen: Die beliebten Des Alpes-Gutscheine oder von unserem hausgemachten Konfekt!

Erleben Sie den 1. Jänner Kracher mit live Musik und danach das Feuerwerk bei uns!

Betriebsferien: Montag, 02.12.2019 bis Mittwoch, 18.12.2019. Wir freuen uns, Sie ab Donnerstag, 19.12.2019 wieder bei uns begrüßen zu dürfen.

Wir wünschen all unseren Gästen eine besinnliche Adventszeit und einen guten Rutsch ins 2020!

Herzlich willkommen!

Des Alpes

RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI
Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland
Tel. 033 822 23 23
www.desalpes-interlaken.ch • info@desalpes-interlaken.ch

Editorial

3 Birgit Steinfels

Interview

- 6 Olivier Krieger: «Die Geigenbauschule Brienz klingt in der ganzen Welt.»
- 102 Thomas Dummermuth: «Von brennenden Adventskränzen bis zur Katze auf dem Dach.»



Infoseiten

- 11 Coaching & Co: Coaching
- 13 Physiokonzept: Gesundheit
- 15 Jäck AG: Maler & Schriften
- 19 Daniel Rolli: Der Finanzplanungs-Tipp
- 21 Albert Schild AG: Die vo Hie
- 23 Raiffeisenbank Jungfrau: Finanz-Tipp
- 25 Martha Ruf Immobilienrehand AG: Immobilien
- 27 Krebser AG: Bücherecke

Vereine

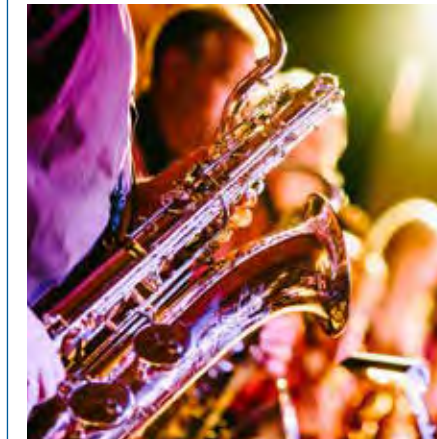
- Kultur
- 29 Schlosskeller Interlaken

Inhalt

- 33 Harder-Potschete Verein
- 35 Kunsthaus Interlaken
- 37 Stadtkeller Unterseen
- 39 Tell-Freilichtspiele Interlaken

Musik

- 41 Jugendmusik Interlaken
- 43 Musikgesellschaft Wilderswil
- 45 Musikschule Oberland Ost
- 47 Jugendmusik Unterseen
- 49 Oberländerchörli Interlaken
- 67 Evangelische Brass Band Interlaken



Sport

- 68 TV Unterseen
- 71 EC Jungfrau Interlaken

Kurse

- 73 Fachstelle für Grundkompetenzen im Kanton Bern
- 75 Volkshochschule Haslital/Region Brienz

Familien / Kinder

- 77 FaVUn
- 79 Vermittlung Tagesfamilien Interlaken-Oberhasli

Verschiedenes

- 83 Blumen- und Gartenbauverein Interlaken und Umgebung

Bonheft

- 85 14 Bons zum Profitieren

Tierschutz

- 91 Tiere suchen ein Zuhause



Unterhaltung

- 26 Suchspiel
- 95 Wer ist unsere Dezember-Person?
- 97 Veranstaltungen
- 104 Kreuzworträtsel
- 106 Kolumne





«Die Geigenbauschule Brienz klingt in der ganzen Welt.»

Olivier Krieger, Co-Schulleiter der Geigenbauschule Brienz, über die Schule und seinen persönlichen Bezug dazu.

Herr Krieger, Sie sind ein Quereinsteiger in den Geigenbauerberuf. Wie kam es dazu?

Schon während meines Bratschenstudiums hat mich der Bau von Instrumenten fasziniert. Ich habe einen befreundeten Geigenbauer gefragt, ob ich unter seiner Anleitung ein eigenes Instrument bauen dürfe. Er hat eingewilligt und so habe ich dann mehrere Instrumente gebaut, bevor ich mich entschied in Brienz meinen Lehrabschluss zu absolvieren. Später habe ich die Meisterprüfung gemacht und mein eigenes Atelier in Bern eröffnet. Jetzt bin ich seit August 2019 in Brienz tätig und fühle mich sehr wohl hier.

Es hat Sie also schon von Anfang an nach Brienz gezogen. Warum ist denn die Geigenbauschule in Brienz der ideale Ort für Sie?

Die Tradition des holzbearbeitenden Kunsthandwerkes, die optimalen Holzressourcen in den umliegenden Wäldern und die Ruhe des Lernortes – das sind ideale Voraussetzungen.

Persönlich kann ich mir keinen schöneren Ort als Brienz vorstellen. Aus gutem Grund haben meine Frau und ich hier in Brienz geheiratet. Da ich schon vorher Bratschist im Berner Symphonieorchester war, wollte ich meine Ausbildung als Geigenbauer ebenfalls in der Schweiz absolvieren.

Wie viele Lernende gibt es an der Geigenbauschule und woher stammen sie?

An der Geigenbauschule lernen zurzeit zehn Schülerinnen und Schüler verteilt auf vier Lehrjahre. In einem sehr anspruchsvollen Aufnahmeverfahren werden die wenigen Ausbildungsplätze vergeben. Die kleinen Lerngruppen ermöglichen eine sehr intensive und individuell ausgerichtete Ausbildung. In Absprache mit dem Verband der Schweizer Geigenbauer möchten wir nach den Bedürfnissen des Marktes ausbilden. Das bedeutet, dass die Absolventen unserer Schule später über gute Chancen auf dem Arbeitsmarkt verfügen. Dass es «nur» zehn Auszubildende sind, ist ideal. Wir können so jeden und jede einzeln gut betreuen und optimal fördern. Die Lernenden kommen aus der ganzen Schweiz. Vertreten sind

«Die Hauptaufgaben nach der Lehre sind Restaurierungen, Reparaturen und die Vermietung von Instrumenten.»

derzeit die Kantone Aargau, Zürich, Bern und Genf. Ausserdem haben wir im Moment einen Praktikanten aus Brasilien zu Gast.

Nach der Lehre als Geigenbauer könnte ich mir vorstellen, dass sich viele selbstständig machen. Stimmt das?

Das ist ganz unterschiedlich. Es gibt solche, die nach der Lehre direkt in die Selbständigkeit gehen. Gerade letztes Jahr haben eine Absolventin und ein Absolvent ein Atelier in Basel eröffnet. Andere lassen sich bei etablierten Geigenbauerinnen und Geigenbauern oder in Musikhäusern anstellen. Die Selbständigkeit ist ein hartes Brot. Ein Instrumentenneubau kostet zwischen 15'000 CHF und

25'000 CHF, was meist nur professionelle Musikerinnen und Musiker bezahlen. Man muss sich zunächst die Kontakte erarbeiten. Bevor die interessanten Restaurierungsaufträge oder Auftragsarbeiten kommen, muss man sein Geld oft mit Reparaturen, Zuberhörverkauf und Instrumentenvermietungen verdienen.

Da die Geigenbauschule auf die Ausbildung von Geigenbauern spezialisiert ist, verkaufen Sie nicht hauptsächlich Instrumente. Gibt es trotzdem Leute, welche nur auf Geigen aus Brienz spielen?

Die Instrumente unserer Lernenden kann man tatsächlich kaufen. In der Tat ist es so, dass unser Kerngeschäft darin besteht, Geigenbauerinnen und

Geigenbauer auszubilden, die es später mit Profimusikern aufnehmen können. Und ja: wir hoffen, dass es einige unserer Instrumente auf die grossen Bühnen schaffen.

Wie lange dauert es vom Fällen des Baumes bis eine Geige fertiggestellt ist?

Das dauert eine ganze Weile. Das Holz wird bis zu zehn Jahre eingelagert, bis es verarbeitet werden kann. In den ersten Lehrjahren bauen die Schülerinnen und Schüler rund zwei Instrumente. Dann gewinnen sie an Routine und am Ende der Ausbildung sollten bis zu sieben Instrumente der Geigenfamilie (Geigen, Bratschen, Celli) entstanden sein. Ein professioneller Geigenbauer rechnet ca. 150 Stunden für eine Geige.

Foto linke Seite:

Olivier Krieger zeigt seinem Schüler, wie man das Holz in die richtige Form biegen kann.

Olivier Krieger

Jahrgang: 1968

Zivilstand: verheiratet, zwei Töchter

Hobbys: Wandern, in der Natur sein

Beruflicher Werdegang: Bratschenstudium in Mannheim, bis 2014 Bratschist im Berner Symphonieorchester, 1996 erster eigener Bau von Streichinstrumenten, 2005 Geigenbauer EFZ an der Geigenbauschule Brienz, 2011 Meisterprüfung und seit 2019 Co-Leiter der Geigenbauschule Brienz

www.geigenbauschule.ch





SICHERN – RETTEN...

DU BIST AUF DER SUCHE NACH EINEM SINNVOLLEN HOBBY? DU BIST EIN TEAMPLAYER UND DAS FEUER BRENNT IN DIR?

- ★ Es mögen dir viele Gedanken durch den Kopf gehen wie: Kann ich dies überhaupt? Was sind das für Leute? Ist es gefährlich?
- ★ Feuerwehrleute sind wie du und ich, die aber gerne bereit sind, ihre Freizeit für die Allgemeinheit herzugeben.
- ★ Sie sind hilfsbereit, kollegial, gesund und Atemschutz-tauglich.
- ★ In der Feuerwehr sind alle Berufe willkommen!
- ★ Informiere dich in einem ersten Schritt auf unserer Website: www.feuerwehr-boedeli.ch oder direkt bei der Feuerwehr Bödeli • Lindenallee 90 • 3800 Interlaken
Telefon 033 823 14 00 • info@feuerwehr-boedeli.ch

Deine Kameradinnen und Kameraden der **FEUERWEHR BÖDELI** freuen sich auf dich.

Gibt es etwas Spezielles zu beachten, wenn Sie einen Baum für den Geigenbau fällen?

Die Bäume werden nur zu bestimmten, Jahreszeiten gefällt oder im Spätherbst/Winter, wenn sich der Baum nicht im Wachstum befindet. Was viele nicht wissen: der Mond hat einen grossen Einfluss auf das Wachstum. Das ist nur logisch, immerhin beeinflusst er auch Ebbe und Flut. Es klingt fast ein bisschen esoterisch – aber der Mond hat einen direkten Einfluss auf die Qualität des Holzes.

«Solange es Musik gibt, wird es Geigenbauer brauchen.»

Was macht eine «Brienzer» Geige zu einer «Brienzer» Geige?

Ich kann mit Überzeugung sagen, dass die Geigen, welche von unseren Lernenden unter der Anleitung von uns Lehrmeistern hergestellt werden, handwerklich und klanglich sehr hochwertig sind. Genau das macht die Brienzer Geigen aus.

Wie sehen Sie die Zukunft der Geigenbauschule?

Solange es Musik gibt, wird es Geigenbauer geben. Mit dem Ausbau unserer Geigenbauschule und der Aufwertung der Infrastruktur sind wir bestens für die Zukunft aufgestellt: Wir sind ein moderner Ausbildungsort im Herzen der Schweiz. Die Geigenbauschule Brienz ist schweizweit die einzige Vollzeitfachschule und wir stellen fest, dass die Nachfrage nach unseren Ausbildungsplätzen nicht nachlässt.



Olivier Krieger vor dem Eingang der Geigenbauschule Brienz.

Anekdote

Vom Baumstamm zur Geige ist es ein langer Weg: Vor vier Wochen durften wir gemeinsam mit dem Förster eine 250-jährige Fichte im Schöpfewald oberhalb von Habkern fällen. Aus dem hochwertigen Resonanzholz dieses wunderschönen Baumes werden wir mehr als hundert Instrumente bauen können. Einen grossen Teil des Holzes flossen wir gerade für ein paar Monate im Brienzer See; dann erst beginnt der Trocknungsprozess. In etwa 10 Jahren werden wir die ersten Instrumente aus diesem Holz bauen.

Text & Bilder: Alessandra Martinelli

Geblendet?



Zeit für unser neuestes
Nachtfahrglas

CHF
150.00
Vorteil

Inklusive Zufriedenheitsgarantie.

Gültig vom 4. November bis 31. Januar 2020, auf 1 Paar Gläser.

weltmode. spitzenqualität. bestpreise.

Import Optik 20 JAHRE

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln
Goldau | Interlaken | Sissach | Sursee

www.import-optik.swiss



Seelen-Treffen in der Adventszeit

coaching im Stedtli-Zentrum

Bald ist Weihnachten, das Fest der Liebe. Besonders während dieser Zeit reisen unsere Gedanken öfters zu verstorbenen, uns nahe gestandenen Menschen.

Fragen kommen auf:

- Wo ist er? Wie geht es ihm?
- Werden wir uns je wiedersehen?
- Ich bin traurig, ich konnte mich nicht mehr verabschieden. Kann ich das nachholen?
- Er ist verstorben bevor wir eine Meinungsverschiedenheit klären konnten. Hat er mir vergeben? Kann ich ihm jetzt noch vergeben?

Alles ist Eins. Wir sind alle verbunden miteinander. Zu Menschen, die uns nahe sind, ist diese Verbundenheit noch viel stärker. Diese geht über den irdischen Tod hinaus. Mittels dieser starken Verbundenheit haben wir mit Trance-Arbeit die Möglichkeit, vergangene Seelen wieder zu begegnen. Einen Zustand von purer Liebe zu erlangen – und Antworten auf offene Fragen zu bekommen.

Gerne begleite ich Sie behutsam durch dieses wunderschöne und aufschlussreiche Erlebnis.

Ich wünsche uns allen eine friedliche und besinnliche Adventszeit.

Sind Sie bereit und liegt es Ihnen am Herzen an die wirkliche Ursache Ihres Problems zu gehen?

Mit Hypnose Coaching arbeite ich auch erfolgreich bei tief sitzenden Ängsten, Phobien, Suchtverhalten, Essstörungen, Gewichtsreduktion, Burnout, Depression, Beziehungen und Sexualität, mentale Stärke für Sport und Beruf, chronische Schmerzen, Migräne, Schlafstörungen, Fragen zu unserem «sein».

Ich arbeite gemeinsam mit Ihrem Unterbewusstsein. Effizient. Zielgerichtet. Einfühlsam.

Nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

Reto Minder

Coaching Et Co

Stedtli-Zentrum Unterseen

3800 Unterseen

Tel. 079 788 51 02

www.hypnose-coaching-interlaken.ch





Traumatische Beschwerden behandeln mit FDM

Die Behandlung von traumatischen Handgelenk-, Daumen- und Fingerbeschwerden nach dem Faszien-distorsionsmodell (FDM)

Beinahe jeder hatte schon einmal eine Handgelenk- oder Fingerverstauchung. Der Schmerz, der dabei auftritt, kommt möglicherweise von der Faltnisse (Bindegewebe), welche die Gelenke umgibt und eine Stossdämpferfunktion auf Druck- oder Zugkräfte hat. Der «verletzende» Faktor ist, wenn zusätzlich zum Zug oder Druck eine Rotation hinzukommt. Aus der FDM Vorstellung wird während des Verletzungsherganges diese Faltnisse so verdreht, dass sie nicht mehr selbständig in ihre ursprüngliche Form zurückkehren kann. Es fühlt sich dann an, als würde das Gelenk nicht mehr aufeinanderpassen.

Um eine Linderung zu erwirken ziehen oder drücken die Betroffenen dann immerzu an diesem Gelenk und versuchen es wieder in die richtige, schmerzfreie Position zu bringen. Sie sagen mir dann auch: «Ich glaube es sollte mal Knacken, dann wäre es wieder gut.» Tatsächlich ist dieses Problem nur so lösbar. Es hilft nicht die Zeit oder das oft versuchte therapeutische Kräftigen, sondern nur ein gezielter manipulativer Impuls. Nach dem erlösenden «Knack» ist der Schmerz beseitigt und alles wieder gut. Der Impuls erfolgt immer in die schmerzfreie Richtung und wird vom Patienten als angenehm empfunden.

Diese oben beschriebene Pathologie nennen wir in der FDM eine Faltdistorsion. Je nachdem ob diese Faltdistorsion durch ein Zug- oder Kompressionsstraumata ent-

stand, tritt der Schmerz bei Zug oder Kompression auf das Gelenk auf. Es kann also sehr gut sein, dass die Belastung schmerzfrei, aber die darauffolgende Entlastung schmerzhaft ist. Bei einer Faltdistorsion im Rücken, ist die grösste Entlastung in der Nacht. Deshalb sind diese Patienten froh, wenn die Nacht vorüber ist und sie aufstehen dürfen. Die Faltdistorsion kommt zwar nicht sehr häufig vor, die Betroffenen leiden aber sehr darunter und sind dadurch in gewissen Tätigkeiten stark eingeschränkt.

Grundsätzlich kann dieses Beschwerdebild bei jedem Gelenk vorkommen. Häufiger sind die Extremitäten betroffen, aber kommt auch an Rücken- oder Halswirbelsäule vor. Meistens wissen die Patienten noch bei welchem Ereignis dieses Problem entstanden ist und wird von ihnen als Unfall bezeichnet. Dies kann eben erst entstanden sein oder schon seit Jahrzehnten bestehen. Bis zu seiner Korrektur verhält sich diese Beschwerde unverändert, immer gleich. Beim Handgelenk kann dies sogar beim Ausdrehen eines Waschlappens oder beim Anziehen einer Schraube mit dem Schraubenzieher entstehen. Bei den Fingern sind es vor allem die Stauchtraumata, hervorgerufen durch einen Ball oder Sturz auf die Hand.

«FDM der schnelle weg zur Schmerzfreiheit»

René Mühlemann

FDM IC Therapeut

Im Oberlandshoppingcenter

Aegertiweg 33

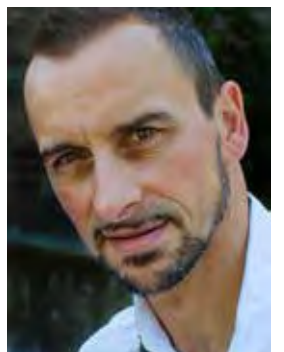
3800 Matten bei Interlaken

Telefon 033 821 07 55

Weitere Informationen und

Behandlungsvideos unter:

www.fdmtherapie.ch



Lehrstuhl
Faszien-Distorsions-Modell
Assessoren

EFDMA



LEASINGKONDITIONEN: 24 Monate Laufzeit, 10 000 km pro Jahr, effektiver Jahreszins 0.9%. Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 30% vom Nettoverkaufspreis. Der Leasingzinssatz ist an die Laufzeit gebunden. Ihr offizieller Suzuki Fachhändler unterbreitet Ihnen gerne ein individuell auf Sie zugeschnittenes Leasingangebot für den Suzuki Ihrer Wahl. Leasingpartner ist die MultiLease AG. **Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt. empfehlung inkl.**

SUZUKIFAHREN, TREIBSTOFFSPAREN: New Suzuki Vitara UNICO® 4 x 4, 5-türig, Fr. 24 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.8 l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: F, CO₂-Emission: 133 g/km; CO₂-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 29 g/km; Hauptbild: New Suzuki Vitara Compact Top 4 x 4, 6-Gang manuell, 5-türig, Fr. 30 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 6.1 l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: F, CO₂-Emission: 139 g/km; CO₂-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 32 g/km; Durchschnittswert CO₂-Emissionen aller in der Schweiz neu immatrikulierten Fahrzeugmodelle: 133 g/km.

HARDERGARAGE HILBER

HARDERGARAGE HILBER GMBH | Hauptstrasse 4 | 3800 Matten bei Interlaken | 033 822 36 51
info@hardergarage-hilber.ch | www.hardergarage-hilber.ch | www.suzuki.ch

Die kompakte Nr. 1



Way of Life!

salzano

HOTEL - SPA - RESTAURANT



WEIHNACHTEN

Wir sind an allen Festtagen für Sie da. Geniessen Sie unser Weihnachtsmenu und andere kulinarische Köstlichkeiten in weihnachtlichem Ambiente. —> Jetzt Tisch reservieren

SILVESTER

Prickelnder Aperitif zum Jahresausklang, festliches 6-Gang-Menu und musikalische Unterhaltung mit Raimund Mierer. CHF 130.- pro Person inkl. Aperitif. —> Jetzt Tisch reservieren



SALZANO SPA

Tanken Sie Wärme ab CHF 30.- Es erwarten Sie vier Saunen, Erlebnisduschen, Ruheraum mit Kaminfeuer und Aussicht in die Berge. Buchen Sie eine wohltuende Massage oder Beauty Behandlung.



Neu: Ausgezeichnet im Gault Millau & Best of Swiss Gastro 2020

Mehr Infos: www.salzano.ch | 033 821 00 70 | Seestrasse 108, Interlaken-Unterseen

Gutscheine sind Erinnerungen der Zukunft - Jetzt Online oder im Hotel bestellen



Lust auf Veränderung der Wände?



Bilder machen glücklich!

Stören Sie sich an den weissen Wänden im Kinderzimmer? Wie wäre es mit temporären Wandbildern? Sobald der Mickey Mouse nicht mehr aktuell ist, können wir das Sujet zum Bob der Baumeister oder Elsa die Eisprinzessin wechseln. Es ist nicht immer nötig die ganzen Wandflächen mit einem Wandbild zu verändern, oftmals bringen bereits kleinere Sujets den gewünschten Farbtupfer ins Kinderzimmer. Beispielsweise drei Kreise mit dem gewünschten Bildausschnitt in einer Grösse von 20-25cm. Selbstverständlich ist es möglich, jede beliebige Form zu produzieren, je nach dem was in Ihre Raumgestaltung passt. Ein weiterer Vorteil einer kleineren Umsetzung ist, dass die Applikation der Sujets keinen Staub verursacht. Es ist zudem nicht nötig die komplette Zimmereinrichtung wegzurücken wie bei einer grösseren Renovation.

Für diejenigen welche es lieber etwas gewagter mögen: Sie haben ein hochauflösendes Lieblingsbild aus dem Urlaub? Dieses kann beispielsweise im Eingangsbereich auf die Einbauschränke appliziert werden. Eine weitere Möglichkeit ist, das Wunschbild auf eine Tapete zu drucken und diese auf einer Wand, oder – falls Sie mutig im Umgang mit Farben sind – gleich das ganze Zimmer zu tapezieren. Die Wirkung ist grandios! Wir durften bereits ein Fitnessraum mit einem Bild tapezieren: wenn man im Raum steht hat man wirklich das Gefühl als würde man auf dem Feld stehen und das wunderbare Berg- und Seepanorama bewundern. Was für ein Motivationsschub beim Fitnesstraining!

Falls Sie nicht über Glattnstrichwände verfügen ist das kein Hindernis! Wir bieten ebenso selbstklebende Tapete an, welche auf strukturierten Wänden problemlos haftet.

Die Produktion der Grafiken und Tapeten erfolgt übrigens auf unseren eigenen grossformatigen Drucksystemen in unseren Räumlichkeiten. So entstehen keine mühsamen Lieferfristen und es ist möglich, für Sie einen Bildausschnitt zu drucken um die Qualität zu beurteilen.

Sie sehen, dank unseren Synergien zwischen den Abteilungen Malerei und Beschriftungen finden wir für jeden Anspruch das richtige Produkt.

Wann dürfen wir Sie begeistern? Wir freuen uns auf Ihren Anruf für ein Beratungsgespräch.

Jäck AG

Jenny Odermatt-Jäck
Mitinhaberin, Geschäftsführerin
Abteilung Werbetechnik

Hauptstrasse 5, 3800 Unterseen
Telefon 033 822 70 90 (Maler)
Telefon 033 823 07 82 (Schriften)

info@jaeck-ag.ch
www.jaek-ag.ch

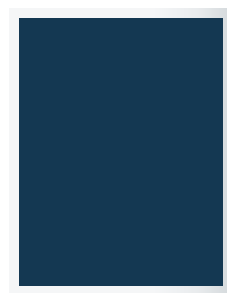


Ihre neuen Ansprechspartner beim Bödéli- & BrienzInfo 2020

Tarife 2020

Beratung & Kontakt

Werd & Weber Verlag AG · Gwattstrasse 144 · 3645 Thun/Gwatt
Dominic Siegrist · Telefon 033 654 14 59 · boedeli-info@weberag.ch



1/1 Seite
Hochformat
178 x 260 mm
CHF 680.-



1/2 Seite
Querformat
178 x 127 mm
CHF 435.-



1/2 Seite
Hochformat
86 x 260 mm
CHF 435.-



1/4 Seite
Querformat
178 x 60,5 mm
CHF 280.-



1/4 Seite
Hochformat
86 x 127 mm
CHF 280.-



1/8 Seite
Querformat
86 x 60,5 mm
CHF 145.-

Inserate	Einzelpreise	ab 6 Inseraten	ab 12 Inseraten
1/1 Seite	CHF 680.-	CHF 570.-	CHF 540.-
1/2 Seite	CHF 435.-	CHF 370.-	CHF 340.-
1/4 Seite	CHF 280.-	CHF 235.-	CHF 225.-
1/8 Seite	CHF 145.-	CHF 120.-	CHF 115.-

Zuschläge Umschlagseite: + 50 %, Platzierungswünsche: + 20 %

Kombi-Rabatte SpiezInfo: - 10 %
Thun-Magazin: - 20 %

Alle Preise exkl. MwSt. / Preisanpassungen vorbehalten
* Der Kombi-Rabatt gilt nicht für Vereinsseiten sowie Beilagen.



Gewerbe-Info

Informativer Text ohne kommerzielle Hinweise (keine Veranstaltungen, Preise, Rabatte, Aktionen, Sonderangebote etc.) Inserate, Flyers und firmenfremde Logos sind nicht erlaubt. Einheitliche Gestaltung durch die Werd & Weber Verlag AG.

Fr. 450.-



Vereinsseite

Das Spezialangebot für Vereine. Präsentieren Sie Ihren Verein und gewinnen Sie neue Mitglieder oder informieren Sie über Ihre Aktivitäten. Inserate, Flyers, Sponsoren-Logos sind nicht erlaubt. Einheitliche Gestaltung durch Werd & Weber Verlag.

1/1 Seite **CHF 180.-** (inkl. MwSt.)
CHF 140.- (inkl. MwSt.)*

*Konvent-Preis

Prospekt-Beilagen
Fr. 1490.-

People-Seiten
1 Doppelseite **Fr. 990.-**

Publireportage
ab **Fr. 420.-**



DORIS WYSS

Leitung Bödéli-/Brienzinfo,
Inserate und Gewerbeseiten

**Liebe Leserinnen und Leser
Liebe Kundinnen und Kunden**

Nach 20 sehr spannenden Arbeitsjahren beim Werd & Weber Verlag in Gwatt übergebe ich «meine zwei Kinder», die Magazine BödéliInfo und BrienzInfo, die längst erwachsen geworden sind, in neue Hände.

Annette Weber und meinem Team und allen, die für die Magazine geschrieben, fotografiert, gezeichnet und und ... haben, möchte ich von Herzen danken! Die sehr vielen schönen Momente während meiner Arbeitszeit nehme ich mit auf meinem neuen Weg. Ich ziehe mich mit 61 Jahren ins Privatleben zurück.

Dank Ihrer Treue, liebe LeserInnen und KundInnen, sind die Magazine BödéliInfo und BrienzInfo zu Einheimischen geworden, wie das «Hardermandli» in Interlaken und der «Dirrengrind» in Brienz.

Für die Zukunft wünsche ich Ihnen allen alles Gute und viel Freude beim Lesen der Magazine und Bücher vom Werd & Weber Verlag in Gwatt.

Doris Wyss



DOMINIC SIEGRIST

Leitung Bödéli-/Brienzinfo,
Inserate und Gewerbeseiten

**Liebe Leserinnen und Leser
Liebe Kundinnen und Kunden**

Nach einem Jahr im Hintergrund des Bödéli- und BrienzInfo wechsele ich ab der Januar-Ausgabe vom Satz in die Administration der Infohefte.

Ich freue mich sehr, in Zukunft Ihre Ansprechperson zu sein und bedanke mich im Voraus für die angenehme Zusammenarbeit mit allen Inserentinnen und Inserenten.



JULIAN SPYCHER

Satz Bödéli-/Brienzinfo

Ab Dezember wird Julian Spycher den Satz vom Bödéli- und BrienzInfo übernehmen.

NEUES ERSCHEINUNGSBILD

Ab der Ausgabe Januar 2020 erscheint das Bödéli- und BrienzInfo in einem aufgefrischten Kleid.

AUS **WOHNCENTER VON ALLMEN** WURDE

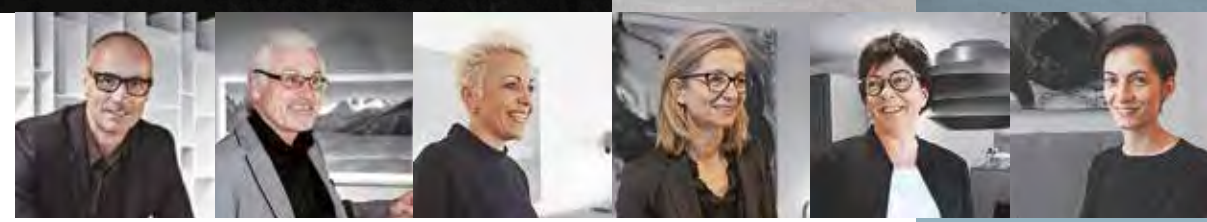


BESUCHEN
SIE UNSERE
AUSSTELLUNGS-
RÄUME
AM BAHNHOF
INTERLAKEN OST.



WOHNEN | ARBEITEN | LICHT | TEXTILIEN
BÖDEN | KÜCHEN | INNENARCHITEKTUR

SCHRAMM



NEUBEGINN

Wir schlagen am Bahnhof Ost ein neues Kapitel auf. In der neuen Ära setzen wir auf moderne Einrichtungsideen und neue Kollektionen von Minotti, Schramm und weiteren Topmarken. Authentische Materialien, nachhaltige Produkte und faire Preise liegen uns am Herzen. Wir freuen uns auf Sie!

Herzlich, Marco Niederberger und Team **GRIWA INTERIOR**

GRIWA INTERIOR
Untere Bönigstrasse 8
3800 Interlaken
Telefon + 41 33 828 61 11
info@griwainterior.ch
griwainterior.ch

EIN UNTERNEHMEN DER **GRIWA GROUP**

Jetzt noch Steuern sparen

Bald ist dieses Jahr vorbei. Am 31.12.2019 ist somit auch Stichtag für die Berechnung Ihrer Steuern für das Jahr 2019. Haben Sie die folgenden Möglichkeiten ausgenutzt?

Säule 3a

Haben Sie Ihre Einzahlung schon geleistet oder bereits ausgeschöpft? Sind Sie einer Pensionskasse angeschlossen, können Sie maximal Fr. 6'826 einzahlen. Selbstständig Erwerbende und Angestellte ohne Pensionskassenanschluss können maximal 20 Prozent des erzielten Jahreseinkommens überweisen (Höchstbetrag Fr. 34'128). Teilzeiterwerbstätigen Frauen rate ich, ebenfalls eine eigene Säule 3 aufzubauen. Wenn Sie länger arbeiten als das ordentliche Rentenalter (Frauen Alter 64, Männer Alter 65), können Sie weiterhin Einzahlungen leisten.

Spenden

Das Geben ist sinnvoll und befriedigend. Durch Ihre Unterstützungen helfen Sie nicht nur vielen armen Leuten, Sie sparen dabei auch noch Steuern. Der Abzug ist zulässig bei Spenden an juristische Personen mit Sitz in der Schweiz, die durch Gemeinnützigkeit oder durch Verfolgung öffentlicher Zwecke steuerbefreit sind. Der Abzug ist auf 20 Prozent des Reineinkommens begrenzt. Wenn Sie beispielsweise pro Jahr Fr. 1'000 für gute Zwecke einzahlen, sparen Sie je nach Ihrer Steuerprogression zwischen Fr. 200 und Fr. 400 Steuern.

Auszahlung Vorsorgegelder

Die Auszahlungen von Guthaben der Säule 3a, Freizügigkeits- und Pensionskassenguthaben werden besteuert. Auszahlungen im gleichen Jahr werden zusammengezählt. Je höher die ausbezahlten Guthaben, desto höher ist der Steuersatz, der zur Anwendung kommt. Darum lohnt sich der gestaffelte Bezug über mehrere Jahre. Es könnte sich für Sie eventuell noch lohnen, wenn Sie sich noch in diesem Jahr eines Ihrer Vorsorgeguthaben auszahlen lassen.

Renovationen und Unterhaltsarbeiten

Eigenheimbesitzer können durch eine kluge Planung massiv Steuern sparen. Grössere Renovationen sollten Sie wenn möglich über mehrere Jahre verteilen. Beachten Sie jedoch, dass Akontorechnungen nicht abgezogen werden können, sondern nur die Schlussrechnungen. Deshalb könnte es für Sie ratsam sein, die Handwerkerrechnung noch dieses Jahr zu verlangen.

Neutrale Beratung

Haben Sie Fragen rund um Immobilien, Steuer-, Anlage- und Vorsorgethemen sowie rund um Ihre Pensionierung? Ihnen ist eine unabhängige Beratung garantiert, weil ich weder für eine Bank noch eine Versicherung arbeite. Nicht der Verkauf von Bank- und Versicherungsprodukten stehen im Vordergrund (Provisionen), sondern Sie mit Ihren Bedürfnissen und Wünschen.

Gerne erwarte ich Ihren Anruf oder Ihre E-Mail.

Daniel Rolli

neutraler und unabhängiger
Finanzplaner mit eidg.
Fachausweis

Bahnhofstrasse 37
(Stedli-Zentrum)
3800 Unterseen
Telefon 033 823 60 53

www.rolli-finanzplanungen.ch





OB VOM GROSİ, VOM GÖTTI, VOM BRUDER ODER VOM BESTEN FREUND

LEBKUCHEN

SIND IMMER EIN PASSENDES GESCHENK

Unsere Öffnungszeiten

Mo/Di/Do/Fr 6.30–18.30 Uhr . Am Mittwoch erholen wir uns

Sa 6.30–16.00 Uhr . So 7.00–17.00 Uhr

Bäckerei Konditorei Mohler . R. Abplanalp . Kreuzgasse 4 . 3800 Unterseen
 Telefon 033 822 84 91 . www.konditorei-mohler.ch



121 Jahre «die vo hie» – Albert Schild seit 1898

Seit vier Generationen ist es Albert Schild wichtig, dass Schweizer Handwerk sein Sortiment beherrscht.

Wir wollen unserer Kundschaft aus nah und fern die Vielfalt an Produkten der ansässigen Lieferanten zeigen. Mit Schnätzer Familien aus dem Haslital, den Oberländer Herstellern von Holzspielwahren Cuboro und Trauffer ebenso Souvenirs von Seeburg und Rodi geschäften wir seit Generationen. Weizenkorn (Basel), Atelier Passage (Biel), Brändi (Luzern), Fischer (Schwarzenburg), Emmenleder (Langnau) und Karlenswiss (Törbel) sind sechs weitere Beispiele innovativer Firmen, die uns mit swiss made Holzspielzeug und stilvollen Souvenirs beliefern.

Das Familienunternehmen Fischer mit seinen zeitlosen, lehrreichen und unterhaltenden Spielen verwendet nur FSC-zertifiziertes Holz und bezieht sämtliches Massivholz aus den Wäldern der nahen Region.

Nach 25 Jahren Abwesenheit war «Albert Schild» zusammen mit «die-vo-hie» wieder mit einem Stand an der IGA. Die Besucher nahmen rege an unserem Wettbewerb teil. Es galt mit Geschick die schönste CUBORO Bahn zu bauen. Mit viel Stolz holten Melina und Elena ihren Preis bei Albert Schild in der Bahnhofstrasse 19 ab.

Die Advents- und Weihnachtszeit ist auch bei Albert Schild speziell. Lassen Sie sich bei uns beraten. Wir wünschen schöne Festtage!



Albert Schild AG

Bahnhofstrasse 19
 3800 Interlaken
 t/f 033 822 34 34

shop@swissouvenir.ch
swissouvenir.ch

INTERLAKEN OST
20 JAHRE ... ON THE MOVE

CHALETDÖRFLI IM OSCHT

6. Dezember 2019, ab 16:00 Uhr
Chalet-Dörfli mit Samichlaus und
Licht an! Winterzauber Interlaken Ost

MEIN interlaken-ost.ch

RAIFFEISEN JUNGFRAU

20 JAHR IM OSCHT

RAIFFEISEN JUNGFRAU

Kennen Sie die Bedeutung der Zahl 20 bei der Raiffeisenbank Jungfrau?

Andrea Glarner verrät Ihnen alles rund um diesen Wert.

Als 1999 die heutige Raiffeisenbank Jungfrau in Interlaken Ost das neue Gebäude bezog, war Andrea Glarner bereits dabei. «Der damalige Bankleiter, Guido Guéleux, hat mich zur Raiffeisenbank geholt. Wir waren dann 12 Mitarbeitende», schildert die Leiterin Führungsunterstützung. Ihre 20 Jahre sind Teil der total 872 Dienstjahre, welche die Bank heute mit dem Team von 84 Mitarbeitenden vorweisen kann. Die gelernte Bankkauffrau stieg als Kundenberaterin ein. Heute, auch nach ihrer Weiterbildung zur Marketingfachfrau mit eidg. FA, ist sie im Führungsteam von Bankleiter Bernhard Nufer für die Planung, Organisation und Durchführung der Kundenanlässe, Events und für das Marketing der Bank zuständig. Zudem ist sie die Koordinationsstelle für die Geschäftsleitung und den Verwaltungsrat.

20 Jahre Interlaken Ost & Standortjubiläum

In den 20 Jahren hat Andrea Glarner die Entwicklung der Bank wie auch von Interlaken Ost als Quartier mitgeprägt. Aktuell setzt sie sich im Verein Standortförderung Interlaken Ost ein und hilft bei der Organisation des Jubiläumstages am 6. Dezember 2019 mit. «Besonders freue ich mich auf das Chaletdörfli mit den Verpflegungsständen, dem Samichlaus und musikalischer Unterhaltung», stellt sie in Aussicht. Auch in der Kundenhalle der Bank können Besucherinnen und Besucher ihr Geschick am Glücksrad versuchen und die Kinder erhalten eine kleine Überraschung.

Ost oder West? Über oder unter 20?

Ist Andrea Glarner mal nicht im Osten anzutreffen, lohnt sich ein Blick in den Westen des Bödels: Als begeisterte Golfspielerin ist sie in ihrer Freizeit gerne auf dem Golfplatz Interlaken. «Mein Golf Handicap ist unter 20», verrät sie schmunzelnd und freut sich schon heute wieder auf den Frühling. Bis dahin ist die gebürtige Grindelwalderin in ihrer Freizeit auch im Winter sportlich aktiv, und zwar als passionierte Skifahrerin, dann meist etwas über 20 Km/h.



Raiffeisenbank Jungfrau

Andrea Glarner,
Leiterin Führungsunterstützung

Untere Bönigstrasse 3
3800 Interlaken

Telefon 033 828 82 88
jungfrau@raiffeisen.ch

www.raiffeisen.ch/jungfrau



täglich
offen



Mittagsmenü - 16.- pro Mahlzeit (im 10er Abo oder für Firmen auf Rechnung)
Suppe, Salat und Hauptgang - täglich Mittags von 11.30 - 13.30h - Normalpreis 20.-

Hausgemachte Burger Variationen noch bis Ende Januar 2020

Nebst unserem bereits bekannten «Brienzer Holzhack-Burger» servieren wir Ihnen «Fischburger», «Pulled Pork Burger», «Poulet Burger» sowie «Vegi Burger». Kommen Sie vorbei und probieren Sie unsere hausgemachten Burger Variationen!



Saujass am 6. Dez. 2019 & 7. Februar 2020 - jeder erhält einen Preis!

Silvester 2019 im Restaurant Weisses Kreuz mit Konzert «Red Bandana»

Geniessen Sie diesen speziellen Abend im Weissen Kreuz und lassen Sie sich von unserem Küchenteam bei einem 4-Gang Menü mit Grill-Hauptgangbuffet (auch für Vegetarier) und Dessert-Buffet kulinarisch verwöhnen. Anschliessend Konzert mit «Red Banana» und Barbetrieb. Details hotel@weisseskreuz-brienz.ch oder Facebook.

1. Jan. 2020 von 10-14h **Langschläferbrunch** im Weissen Kreuz

Cordon Bleu Variationen -

Januar bis März im Restaurant Weisses Kreuz und April/Mai im Restaurant Brienzerburli.
An Ihrem Geburtstag schenken wir Ihnen ein Cordon Bleu Ihrer Wahl.

Keine Schnapsidee - **Treberwurst aus Twann** - Februar/März im Weissen Kreuz

Restaurant Brienzerburli/Löwen Winterpause bis Mitte März 2020.
Ausnahmen: **Weihnachtsmarkt Freitag, 29. Nov. bis Sonntag, 1. Dez. 2019 geöffnet.**
Für geschlossene Gesellschaften steht das Restaurant nach Absprache zur Verfügung.

Details zu den Anlässen und aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage oder auf Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Familie Huggler & Mitarbeiter

www.brienzerburli.ch
Hauptstr. 11
hotel@brienzerburli.ch

Familie Huggler
CH-3855 Brienz
Tel. 033 951 12 41 / Fax 033 951 38 41

www.weisseskreuz-brienz.ch
Hauptstr. 143
hotel@weisseskreuz-brienz.ch



Suchen Sie den passenden Makler?

Haben Sie einen solchen Werbeslogan oder ähnliche Werbung im Internet und Fernsehen auch bereits gesehen? Wer steckt aber hinter solchen Anzeigen?

Meistens klickt man ahnungslos auf diesen Werbebanner und bevor Sie richtig realisieren können um was es sich handelt, haben Sie bereits einen Sachbearbeiter eines Schätzer/Mäkler/Käufer-Vermittlungsportals am Telefon. Der intelligente Dienst dieser Webseiten weiss auf Grund von rudimentären Angaben ganz genau, welcher Schätzer/Makler zu Ihrem Objekt passt! «Matching» heisst dann das Zauberwort auf Neudeutsch. Ein Gewinn für alle, so könnte man meinen für Sie als Konsument und für uns als Agenten.

Die Firmen, die aber tatsächlich hinter solchen Anzeigen stehen, rufen Sie meistens nur an um zu wissen, ob Ihre Angaben auch stimmen. Diese Mitarbeiter können Ihnen keine Wertschätzung entgegen bringen, sondern berufen sich darauf, dass Ihnen nun ein bis drei unabhängige Schätzer/Makler anrufen werden, welche den Immobilienmarkt genau kennen und Ihnen weiterhelfen werden.

Doch wie sieht nun die Realität aus? Das Vergleichsportal hat meistens für die Region bereits Makler evaluiert und diese können durchaus aus dem ganzen Kanton stammen. Entscheidend ist, dass die Makler für solche Empfehlungen oder in der Fachsprache spricht man von «Leads» viel Geld bezahlen in der Hoffnung, dass sie einen potentieller Verkäufer am Telefon haben. Sie wiederum haben ja die Werbung angeklickt, weil es Sie nur interessiert hat, welchen Wert Ihre Liegenschaft hat. Also haben Sie am Schluss keine richtige Wertschätzung, denn dieser schein-

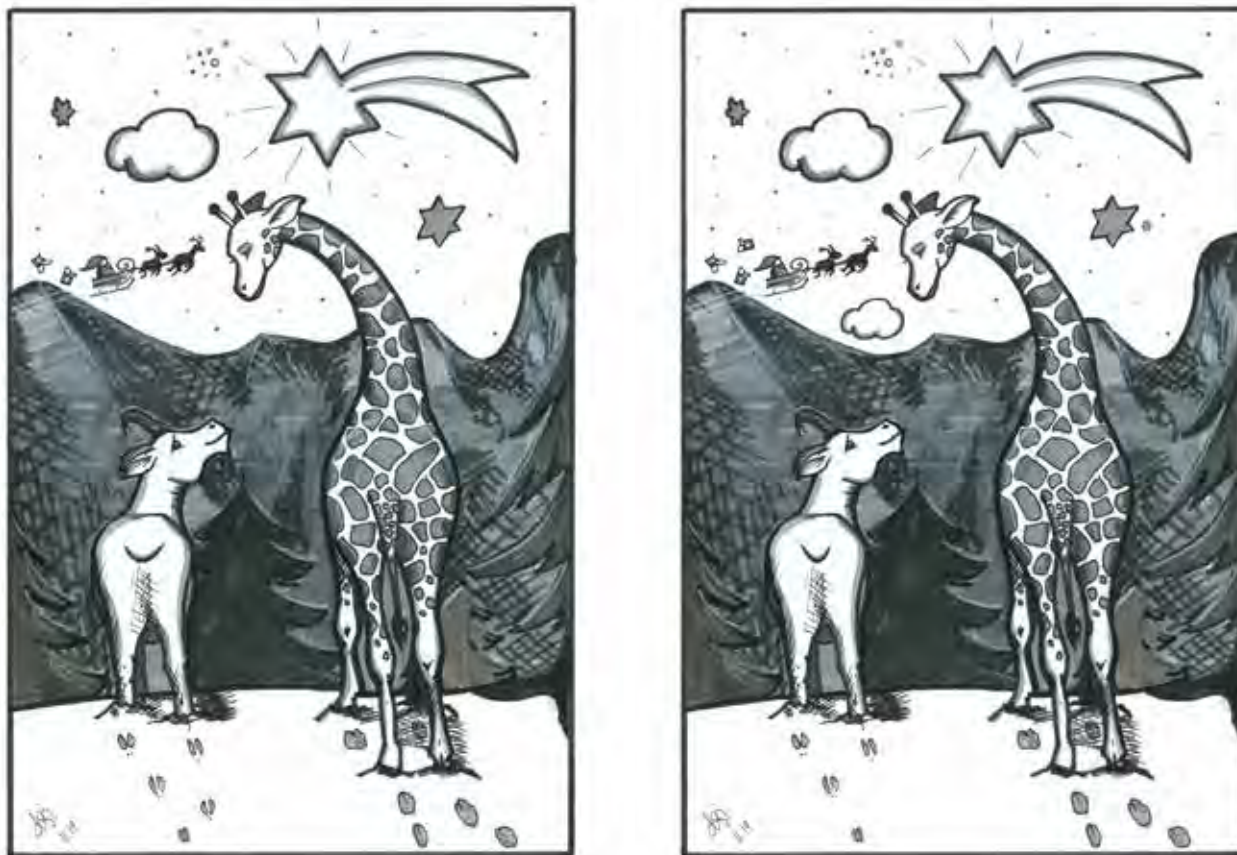
bar unabhängige Makler bezahlt ja für die Empfehlung und ob er den Wert Ihrer Liegenschaft wirklich kennt, ist fraglich. Ein Makler/Schätzer, selbst wenn dieser sehr gut wäre, wird bei diesem Vergleichsportal nicht berücksichtigt, wenn er nicht bereit ist, diese Courtage zu bezahlen.

Wie finden Sie aber einen kompetenten Makler/Schätzer? Die einfachste Möglichkeit ist bei Freunden/Bekanntem nachzufragen. Aber auch Ihr Banker oder Versicherungsagent kennt sich in der Finanzbranche aus. Nehmen Sie nur Maklerempfehlungen entgegen, die den Vermittler auch persönlich kennen und begründete sowie nachvollziehbare Empfehlungen abgeben kann. Eine gute Adresse für Empfehlungen sind aber auch der Schweizerische Verband der Immobilientreuhänder oder die Schweizerische Makler Kammer. Vertrauen Sie auf die Profis und nicht auf Werbung in den Medien. Diese versprechen Ihnen immer das Blaue vom Himmel, doch schlauer sind Sie hinterher. Damit Sie nur gute Erfahrungen im Immobilienverkauf und/oder -kauf machen, nehmen Sie am besten von Anfang an den Spezialisten.

Martha Ruf
Immobilientreuhand AG

Daniel Capelli
Geschäftsführer
3800 Unterseen
Telefon 033 822 69 55
info@martharuf.ch
www.martharuf.ch





Original: Dominic Siegrist, Werd & Weber Verlag AG

Finden Sie die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt.

Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an: [Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo](mailto:Wettbewerb.BödeliInfo/BrienzInfo), Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder an wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss: Dienstag, 10. Dezember 2019

Auflösung November



Gewinner:
Margrit Abplanalp-Schild, Brienzwiler

Gewinnen Sie

1 Gutschein im Wert von Fr. 100.-
von der Droga Drogerie Günther
Unterseen/Interlaken.



**Bei Halsschmerzen, Husten
und Schnupfen**

Selomida Erkältung
12 Beutel

CHF **17.50**



dropa
GANZ SCHÖN GESUND!

DROPA Drogerie Apotheke
Untere Bönigstrasse 12, 3800 Interlaken

DROPA Drogerie Interlaken
Rugenparkstrasse 1, 3800 Interlaken

DROPA Drogerie Unterseen
Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen

Dies ist ein Arzneimittel, bitte lesen Sie die Packungsbeilage.
Omidia AG, 6403 Küssnacht am Rigi

Krebser

Guinness World Records 2020

Das weltweit führende Jahrbuch für Rekorde aller Art



Ravensburger Verlag
Fr. 31.40

Martin Gafner

Krebser AG
Aarmühlestrasse 35
3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16
interlaken@krebser.ch, www.krebser.ch

Erstmals 1955 als Werbeaktion der Guinness-Brauerei in Irland lanciert, etablierte sich das Guinness-Buch zum weltweit führenden Jahrbuch für Rekorde aller Art. Das Buch bietet jedes Jahr tausende neue Rekorde. In dieser Ausgabe sind unter anderem der grösste bemannte Heissluftballon, der höchste Baum, der reichste Mensch, die grösste Pizza, die höchste Statue und tausende weiterer spannender Rekorde, illustriert mit spektakulären Fotos und Infografiken. Ein faszinierendes Nachschlagewerk für Jung und Alt und natürlich auch das perfekte Geschenk unterm Weihnachtsbaum.

Krebser



**WIR WÜNSCHEN
SPANNENDE BUCHMOMENTE!**

**IHRE BUCHHANDLUNG UND
PAPETERIE IN INTERLAKEN.**

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

krebser.ch

Top 5 Belletristik

1. Opfer 2117 | Jussi Adler-Olsen | Verlag dtv
2. Allmen und der Koi | Martin Suter | Verlag Diogenes
3. Das Geschenk | Sebastian Fitzek | Verlag Droemer/Knauer
4. Wie ein Leuchten in tiefer Nacht | Jojo Moyes | Verlag Wunderlich
5. Wolkenbruchs waghalsiges Stelldichein mit der Spionin | Thomas Meyer | Verlag Diogenes

Top 5 Sachbuch

1. Erziehen ohne Schimpfen | Nicola Schmidt | Verlag Gräfe und Unzer
2. Das schöne Leben der Toten | Milena Moser, Victor-Mario Zaballa | Verlag Kein & Aber
3. Der grösste Crash aller Zeiten | Marc Friedrich, Matthias Weik | Verlag Eichborn
4. Eine kurze Geschichte der Menschheit | Yuval Noah Harari | Verlag Pantheon
5. Mama, nicht schreien! | Jeannine Mik, Sandra Teml-Jetter | Verlag Kösel

BERMUDAS PARTY & COVERBAND



DIENSTAG 31. DEZEMBER 2019 SILVESTERPARTY in der HELVETIA SPORT BAR UNTERSEEN

Party ab 21.00 Uhr
Musik ab 23.00 Uhr



Bahnhofstrasse 6 3800 Unterseen-Interlaken
Telefon 033 823 23 53 www.helvetia-sportbar.ch



Sonntags-Interview

Sonntag, 8. Dezember 2019, 11.15 Uhr



Deborah Lanz, Matthias Glarner

Sonntags-Interview mit der Schauspielerin und dem Schwingerkönig durchs Gespräch führt Roland Seiler

Nach der Schauspielschule 2003, verkörperte Deborah Lanz einige Rollen. Im Jahr 2007 war die Gründung von art7, Theater und Film. Unter diesem Namen ist heute bereits das 30. Stück in Produktion. Ein Stationstheater im Jungfrau Park Interlaken.

Nach dem Eidgenössischen Schwing- und Älplerfest in Estavayer, hier wurde er Schwingerkönig, hat sich Matthias Glarner entschieden, drei weitere Saisons anzuhängen und dem Schwingsport weiterhin alles unterzuordnen. Es ist ein Privileg, Sport und Ausbildung kombinieren zu können und für die wertvollen Erfahrungen auf seinem Weg sei er sehr dankbar. Sport war, ist und bleibt in Zukunft wohl ein wichtiger Bestandteil in seinem Leben.

Vorverkauf

Krebsler AG, Buchhandlung, Aarmühlestrasse 35,
3800 Interlaken, interlaken@krebser.ch

Eintritt: Fr. 20.-

Vorschau Januar

Reisebericht: entlang der Seidenstrasse

Ursula Haller und Reto Vannini
Freitag, 17. Januar 2020, 20.15 Uhr

Programm Schlosskeller Saison 2020

- 17. Januar 2020
Ursula Haller und Reto Vannini / Reisebericht:
entlang der Seidenstrasse
- 21. Februar 2020
Katja Baumann / Programm: kleine grosse Schwester /
im Kunsthaus
- 15. März 2020
Roland Seiler / Lesung und Erzählung rund um sein
letztes Werk

Weiter wird in Zusammenarbeit mit dem Schlosskeller /
Deborah Lanz, Art7, ein 2er Stück, Die Wespe von
Malcom, gespielt: 31.1. / 1.02. / 07.02. / 08.02. / 14.02 /
15.02.2020 im Schlosskeller Interlaken

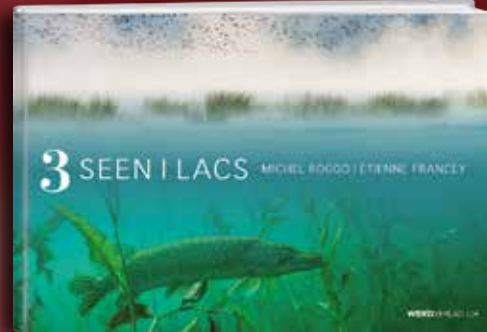
Schlosskeller Interlaken

www.schlosskeller.ch

Der Werd & Weber Verlag wünscht Ihnen eine besinnliche Adventszeit und frohe Festtage.

20% Rabatt
mit Gutscheincode
BON20 auf
weberverlag.ch

Ideale
Weihnachts-
geschenke!



3 Seen - 3 Lacs
Michel Roggo,
Etienne Francey
248 Seiten, 30,4 x 20,5 cm,
gebunden, Hardcover
ISBN 978-3-85932-965-2
CHF 39.-



**Die schönsten
Landschaften
der Schweiz**
Raimund Rodewald
184 Seiten, 23,4 x 27,6 cm,
gebunden, Hardcover
ISBN 978-3-85932-989-8
CHF 49.-

**Mein Wimmelbuch
Z'Alp**
Celine Gesser
16 Seiten, 21,5 x 28,7 cm,
gebunden, Hardcover
ISBN 978-3-03818-239-9
CHF 25.-



**Mein Thunersee
Wimmelbuch**
Celine Gesser
16 Seiten, 21,5 x 28,7 cm,
gebunden, Hardcover
ISBN 978-3-03818-233-7
CHF 25.-



Määäh... Kalender 2020
14 Blätter, 43 x 34,5 cm,
Spiralbindung
ISBN 978-3-03818-215-3
CHF 25.-
zzgl. CHF 9.- Porto

Pilgern auf dem
Jakobsweg Schweiz
jakobsweg.ch
2. Auflage 2019
572 Seiten, 14,3 x 21,4 cm,
gebunden, Softcover
ISBN 978-3-85932-978-2
CHF 49.-



Bequem
online bestellen:
weberverlag.ch

**Alpe-Chuchi
Berner Oberland**
Anna Husar
240 Seiten, 16,4 x 23,5 cm,
gebunden, Hardcover
ISBN 978-3-03818-148-4
CHF 39.-



**Kunstkartenbox
St. Moritz**
In Zusammenarbeit mit
St. Moritz Tourist
Information, St. Moritz
50 Kunstkarten,
11,5 x 17 x 4,2 cm, Box
ISBN 978-3-03818-076-0
CHF 49.-



**Offizieller Schwinger-
kalender 2020**
14 Blätter, doppelseitig
bedruckt, 43 x 34,5 cm,
Spiralbindung
ISBN 978-3-03818-218-4
CHF 25.-
zzgl. CHF 9.- Porto



**Jagd und Wildtiere
im Kanton Bern**
Fred Bohren, Simon Capt,
Peter Juesy
492 Seiten, 23,4 x 27,6
cm, gebunden, Hardcover
ISBN 978-3-03818-154-5
CHF 59.-



**Du bist nicht allein,
kleiner Aletschfloh**
Beat Hugli, Karin Widmer
52 Seiten, 29,2 x 20cm,
gebunden, Hardcover
ISBN 978-3-85932-990-4
CHF 29.-



**Kunstkartenbox Niesen
Bendicht Friedli**
50 Kunstkarten,
18,3 x 13 x 5,4 cm, Box
ISBN 978-3-03818-196-5
CHF 39.-



**Das eidgenössische
Schwingfest 2019**
ESV
240 Seiten, 23,4 x 27,6 cm,
broschiert, Softcover
ISBN 978-3-03818-238-2
CHF 39.-

**Kalender und Buch
im Kombipaket
für CHF 60.-**
zzgl. CHF 9.- Porto

Papiereltern
Philippe D. Ledermann
736 Seiten, 12,9 x 20 cm,
Fadenheftung, Hardcover
ISBN 978-3-03818-231-3
CHF 39.-



Rüeggisberg
Thomas Bornhauser
264 Seiten, 14 x 20,1 cm,
broschiert,
Klebebindung
ISBN 978-3-03818-236-8
CHF 29.-



**Den Eiger
kümmerts nicht**
Adrian Amstutz,
René E. Gygax
252 Seiten, 16,4 x 23,4 cm,
gebunden, Hardcover
ISBN 978-3-03818-235-1
CHF 39.-



Buchbestellung

Bitte senden Sie mir

- ___ Ex. _____
- ___ Ex. _____
- ___ Ex. _____
- ___ Ex. _____

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Portofreie
Lieferung!

**WERD &
WEBER
VERLAG**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG,
Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56,
bestellen Sie online oder per E-Mail: www.weberverlag.ch,
mail@weberag.ch

80's Silvester Party Kunsthhaus Interlaken

31.12
2019

ab
22
Uhr

Dresscode:
80er-Jahre
oder
Silvester-Chic

Eintritt Fr. 10.00 inkl. Silvestershot



Kunden der Bank EKI mit gültiger EKI-Maestrokarte erhalten 50% Ermässigung auf den Eintrittspreis



2. Jänner knacker

2. Jänner-Knacker

Lästerer, böse Nachbarn, Stammtischbrüder
und -schwestern: Aufgepasst!



Der 2. Jänner Knacker, die satirisch-humoristische Brattig im Amtsbezirk Rameli, ist wieder im Begriff zu entstehen. Die Tage werden kürzer, die Abende länger und das Jahr 2019 neigt sich dem Ende zu. Wir bereiten uns nicht auf den Winterschlaf vor – wir sitzen im stillen Kämmerlein und spitzen unsere Griffel!

Helfen Sie mit! Kurioses aus Kuhplatten, Tragisches aus Troja, Hinterlistiges aus Hinterhardern oder Grandioses aus Grandval? Das laufende Jahr hat bestimmt für zahlreiche spannende, lustige und missratene Geschichten gesorgt. Lassen wir diese nicht in Vergessenheit geraten, sondern bringen wir sie ans Tageslicht! Mit einem Beitrag im 2. Jänner Knacker.

Die Spielregeln: Reime, Bilder, oder einfach nur die Wiedergabe des «Tathergangs»: Lassen Sie uns wissen, was sie in den vergangenen Monaten bewegt hat. Die Beiträge erreichen den Chefredaktoren Hardermannli (stiller Beobachter in gesunder Höhenluft) entweder per Post oder per E-Mail bis am Dienstag, 10. Dezember 2019.

Aber Achtung: Ehrverletzende Beiträge und anonyme Einsendungen werden nicht berücksichtigt. Schliesslich wollen wir den Geschichtenlieferanten mit Fairness entgegenreten – denn ohne Sie gäbe es unser «Blettli» nicht!

Harder-Potschete Verein

3800 Interlaken

knacker@harderpotschete.ch oder
via Webformular auf
www.harderpotschete.ch



Infoanlässe:
4. Dez. 2019, Bern
11. Dez. 2019, Visp
11. Dez. 2019, Interlaken
7. Jan. 2020, Thun

Anmeldung:
www.tfbo.ch

Wir sind Tourismus

Tourismusfachschule BERN – OBERLAND

Dipl. Tourismusfachfrau HF Dipl. Tourismusfachmann HF

Incomingtourismus & Managementausbildung
im Berner Oberland

Das 2-jährige Studium für künftige Fach- und
Führungspersonen in der Tourismus-, Hospitality-
und Dienstleistungsbranche.

In Thun zuhause verbindet die Tourismusfachschule
BERN – OBERLAND die Stadt mit den Alpen. Ein Schwerpunkt
der Ausbildung ist der Incomingtourismus mit all seinen
Facetten: Kultur- und Geschäftstourismus wie auch Destina-
tionen, Sport- und Wellness im Gebirge.

www.tfbo.ch

dixx.ch

VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Kunsthhaus Interlaken

Veranstaltungen im Dezember

Samstag, 7. Dezember, 20.30 Uhr
Chica Torpedo – «corazón total»

Schmidi Schmidhausers und seine Kultband CHICA TORPEDO sind gefährlich gut unterwegs und machen Halt im Kunsthaus. Im Gepäck «Corazón total» – ihr brandneues, sechstes Album. Heisse Latin-Rhythmen, Soul und Blues, vibrierender Sound. Dazu Schmidis berndeutsche und Anselmo Torres' spanische Texte ... Ein schweisstreibender Party-Abend voller Lebenslust! Eintritt 35.- | 30.- | BAR

Mittwoch, 18. Dezember 20 Uhr
An Clara | Liederabend zu Clara Schumann | Klassik

Werke von Clara und Robert Schumann, Christian Henking und Gamaliel von Tavel mit Friederike Harmsen, Mezzosopran | Sebastian Noack, Bariton | Ya-ou Xie, Klavier. Einmaliger Liederabend mit international bekannten Interpreten ... Eintritt 25.- | 20.-

Freitag, 20. Dezember, 20.30 Uhr
The Best Of Frank Sinatra | Sinatra Tribute Band feat.

Brigitte Wullimann & Kent Stetler. Leitung: Sandro Häslar. Kent Stetler und die Sinatra Tribute Band würdigen den Künstler und dessen sechs Jahrzehnte überdauernde Karriere, mit einer famosen Show, die zeigt, dass «Ol' Blue Eyes» unsterblich ist. Eintritt 35.-

Reservation: 079 810 29 05 / sandro.haesler@quicknet.ch
Kunsthhaus Interlaken | Jungfraustrasse 55 | 3800 Interlaken
Telefon: +41 033 822 16 61 | www.kunsthhausinterlaken.ch

14. Dezember 2019 bis 2. Februar 2020

Cantonale Berne Jura 2019/20

Das Kunsthaus Interlaken präsentiert in der diesjährigen Ausstellung Welten der Gegensätze: Es gibt Räume, die einladen zum Eintauchen in präzise poetische und leise Arbeiten, andere Räume, die aufwecken sowohl mit durch Farbe als auch Grösse lauten Werken. Weitere Orte regen die Gedanken an und heizen die Gemüter auf und zu guter Letzt sorgt eine Bar mitten in den Ausstellungsräumen für spannende Diskussionen. Sie können sich freuen auf Inhalte zwischen Tourismus, Feminismus, Religion, Klimawandel, auf beeindruckende technische Leistungen, auf vielseitige Medien von Video, grosser Malerei und verspielten Skulpturen bis zu weichen Textilien und nicht zuletzt auf ästhetische und berührende Kunstwerke.



Öffnungszeiten

Mittwoch – Samstag, 15.00 – 18.00 Uhr
Sonntag, 11.00 – 17.00 Uhr
Montag/Dienstag und 25.12. geschlossen.
Vernissage: Samstag, 14.12.2019, 17.00 Uhr
Führung: Sonntag, 29.12.2019, 11.00 Uhr

Gutscheine für Konzerte im Kunsthaus – ein sinnvolles
Geschenk für Ihre Freunde, mit dem Sie zudem unser
Haus unterstützen.

Erhältlich im Foyer des Kunsthauses

**Wir wünschen allen frohe Festtage
und ein gutes neues Jahr**

Kunsthhaus Interlaken

Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken
Telefon 033 822 16 61, www.kunsthhausinterlaken.ch



Rugen GnuSS-Wält im Berner Oberland



Genussvolle Geschenke

Das raffinierte Geschenk für jeden Geschmack: Das Team der Rugen GnuSS-Wält berät Sie persönlich und stellt Ihren individuellen Geschenkkorb mit feinsten Delikatessen, Bieren, Whisky und Gin zusammen.

Das Team der Rugen GnuSS-Wält ist
Montag bis Freitag von 7:45 bis 12:00 Uhr und von 13:30 bis 18:00 Uhr sowie
Samstag 9:30 Uhr bis 17:00 Uhr durchgehend, direkt bei der Rugenbräu, für Sie da.

Rugenbräu AG, Wagnerenstrasse 40, CH-3800 Interlaken, Tel. +41 (0)33 826 46 61, rugenbraeu.ch



Stedtlitheater 13. Silvesterproduktion 2019 – «Zum Glück» Theaterstück von Franz Hohler

Première: Samstag, 28. Dezember 2019, 20.15 Uhr im Stadtkeller Unterseen

Silberne Hochzeit! 25 Jahre Eheglück! Dieser denkwürdige Tag wird im gemütlichen Zuhause gefeiert, «Er» verwöhnt «Sie» mit seinen Kochkünsten. Bald einmal gesellt sich noch ein geheimnisvoller, unsichtbarer Gast dazu, der auf metaphysischer Ebene zum guten Gelingen des Abends beitragen will. Die anfängliche Oberflächlichkeit der Konversation weicht nach und nach einer Vergangenheitsbewältigung, die (ganz Franz Hohler) in ein amüsan-bitter-böses Happyend führt.

Ausklang mit Hobelkäse, Zöpfe und Getränken

Aufführungsrechte: Franz Hohler
Inszenierung: Beatrice Augstburger

Weitere Vorstellungen:

Dienstag, 31. Dezember 2019
Freitag, 3. / Samstag, 4. / Mittwoch, 8. /
Freitag, 10. / Samstag, 11. Januar 2020
jeweils 20.15 Uhr

Dernière

Sonntag, 12. Januar 2020, 17.00 Uhr

Vorverkauf ab Samstag, 14. Dezember 2019 bei
Dropa Drogerie Günther Bahnhofstrasse 25, Unterseen,
Tel. 033 826 40 40

Eintritt: Fr. 25.- /
Jugendliche bis 16-jährig Fr. 15.-

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!
Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtlizentrum vorhanden.





 **casabene**
IMMOBILIEN

Wir danken allen unseren Kunden
für ihr Vertrauen im 2019 und wünschen
ihnen schöne Advents- und Festtage.

«ALLES BENE IM HAUSE CASA BENE»

Casa Bene Immobilien, Emel & Alex Marjanovic, www.casabene.ch, 033 821 12 66

TELLSPIELE
INTERLAKEN

Tellspiele Interlaken

Ende Saison ist bei den Tellspielen vor der Saison!

Nach einer künstlerisch erfolgreichen und erfreulichen Saison 2019 sind die Vorbereitungen für die neue Spielzeit bereits wieder im Gang. Da einige aus dem Ensemble und der Backstage-Crew 2019 auf einen erneuten Einsatz bei den Tellspielen verzichten, sind im neuen Jahr einige Rollen neu zu besetzen. Interessierte für Mitspielende im Volk, als Reisige oder Reiter melden sich möglichst bald direkt bei Esther Käsermann (079 583 21 12) oder per Email (esther.kaesermann@tellspiele.ch). Wir suchen auch Leute, die in der Maske, Technik- oder Backstage-Crew mithelfen. Fragen/Anmeldungen: Kontaktieren Sie Romano Steffen, (romano.steffen@tellspiele.ch). Es sind keine grossen Vorkenntnisse nötig. Backstage-Aufgaben und Mitspielen im Ensemble sind gleichzeitig problemlos möglich.

Neue Event-Angebote 2020!

Schenken Sie Theater und machen Sie Freude:

- Überraschen Sie Ihre Lieben mit Ticket-Gutscheinen der Tellspiele – auch ein sinnvolles Weihnachts- oder Geburtstagsgeschenk!
- Bestellen Sie die «Tell Uhr» (Swisse Made und 2 Jahre Garantie, limitierte Auflage, 100 Stück) inklusive 2 Ticketgutscheine für CHF 166.00
- Schenken Sie eine Flasche «Wilhelm-Tell-Wy» mit zwei Ticketgutscheinen für CHF 99.00
- Beliebt ist auch das kostengünstige Familienticket (2 Erwachsene, 2 Kinder unter 16 Jahren) mit vorgängigem Grillplausch inklusive Lunchpaket (Cervelat, Brot und Mineralwasser) im Tellspiel-Areal für CHF 120.00 (Jedes weitere Kind bezahlt CHF 20.00).
- Oder schenken Sie Ihrer Familie (2 Erwachsene, 2 Kinder unter 16 Jahren) vor der Tellspiel-Vorführung einen Nachmittag im Seilpark in Interlaken für CHF 235.00 inklusive Führung hinter die Kulissen der Tellspiele und Theatereintritt (Jedes weitere Kind bezahlt CHF 38.00).
- Eine Überraschung ist auch das Tell Familien-Adventure Ticket «Gletscherschlucht Grindelwald & Tellspiele Interlaken». Ein begehrter Steg führt Sie in einer 1 km langen Schlucht durch Felsgalerien und mehrere Tunnel.



Ein echtes Highlight ist das 170 m² grosse «Spinnennetz». Die begehbare, über die Schlucht gespannte Konstruktion bietet eine spektakuläre Aussicht und Nervenkitzel. Pauschal pro Familie CHF 172.00 (weitere Kinder unter 16 Jahren zahlen CHF 29.00).

Viele neue Angebote (auch für Gruppen) sind über unsere Website oder im Tellspiel-Büro buchbar.

Weitere Infos:

- Die Tellspiele Interlaken 2020 finden vom 16.06.2020 bis am 05.09.2020 statt. Das Tell-Büro ist jeweils am Montag und am Donnerstag von 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr geöffnet.
- Besuchen Sie uns erstmals am Weihnachtsmarkt Interlaken (Winterzauber Ice-Magic) vom 14. – 22. Dezember 2019! Nebst Eintrittsgutscheinen zum Vorzugspreis erwartet Sie ein attraktives Sortiment an Geschenkideen für die bevorstehenden Festtage.

Tell-Freilichtspiele Interlaken

Tellweg 5, 3800 Matten
Tel. +41 33 822 37 22
info@tellspiele.ch

KONZERT- & PARTYPROGRAMM DEZ. '19 / JAN. '20



Brasserie 17
CAFÉ | BAR | RESTAURANT

Do. 5. DEZEMBER, 21.15 Uhr

EXCLAMATION BÖDELI ROCK

Do. 12. DEZEMBER, 21.15 Uhr

JURAYA POWER-ROCK URGESTEINE

Do. 19. DEZEMBER, 21.15 Uhr

HAMSCHTER LEGENDÄRER MUNDHARDROCK

Di. 24. DEZEMBER - BRASSE NUR BIS 18.00 UHR OFFEN

Mi. 25. & Do. 26. DEZEMBER - BRASSE AB 16.00 UHR OFFEN

MERRY CHRISTMAS

Do. 26. DEZEMBER, 21.15 - 02.00 Uhr

JARGON ALTJAHRSPARTY MIT ROCK & BALLADS

Di. 31. DEZEMBER, 19.30 - 24.00 Uhr

SILVESTER PARTY TÜRÖFFNUNG FÜR GANZ INTERLAKEN AB 0.05 UHR - GRATIS EINTRITT

Mi. 1. JANUAR 2020, ab 16.00 Uhr

HAPPY NEW YEAR! MIT HOLLÄNDISCHEN "OLIEBOLLEN"

Do. 2. JANUAR 2020 15.30 & 21.15 Uhr

KICK DOWN BRIENZER ROCK AN DER HARDER POTSCHETE

Do. 9. JANUAR 2020, 21.15 Uhr

CRAZY MOFOS COVER GROOVES

SILVESTERPARTY 2019

ab 19.30 Uhr **WILLKOMMENS - APÉRO**
mit einem spritzigen Cüpli Prosecco
und verschiedenen feinen Apérohäppchen

ab 20.30 Uhr **DAS SILVESTERBUFFET "HOCH 3"**

1) mit vielen verschiedenen Vorspeisen und
knackig frischen Salaten

2) mit zarten "Filets Mignons",
vom Rind, Schwein, Poulet, Lachs und Seeteufel.
Dazu verschiedene vegetarische Specials und
viele köstliche Beilagen und Extras

3) zum Abschluss unsere legendären Desserts

um 24.00 Uhr **HAPPY NEW YEAR:** Zeit zum Anstossen...

All night long **Music & Entertainment: Party Time !**

ab Mitternacht **Türöffnung für ganz Interlaken, ohne Eintrittsgebühr.**

FOOD & FUN für Fr. 69.00*

jetzt reservieren in der Brasserie 17

*inklusive Eintritt Silvesterparty im Kunsthaus ab 0.30 Uhr

Sa. 4. Januar 2020, 16.00 - 18.00 Uhr

PRO-BIER SAMSTAG Eine zweistündige Bierdegustation mit 10 verschiedenen Bieren.

Lass dich mitnehmen auf eine Reise durch die Bierwelt
mit einem Abstecher in die bekanntesten Bierländer der
Welt und mit einer grossen Vielfalt an Geschmäckern.

Dazu servieren wir verschiedene Tapas und Antipasti.

Fr. 30.00 p.P. nur mit Voranmeldung!

Gemütlichkeit kennt keine Zeit... www.brasserie17.ch

Brasserie 17, Rosenstrasse 17, 3800 Interlaken, tel: 033 822 32 25



Unterhaltungskonzert

jugendmusikInterlaken



Let us entertain you

Sonntag, 8. Dezember 2019, 15.00 Uhr, im Kursaal Interlaken

Endlich ist es wieder soweit. Das ganze Jahr hindurch haben wir intensiv geprobt, um Sie an unserem traditionellen Unterhaltungskonzert im schönen Kursaal Interlaken zu begeistern.

Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Blasmusikerlebnis. Mit dabei sind in diesem Jahr die Junior Band, das Korps der Jugendmusik und die Jungtambouren Matten. Unser Musikalischer Leiter, Walter Jorns, hat mit seinen jungen und motivierten Musikantinnen und Musikanten wieder ein abwechslungsreiches, überraschendes und unterhaltsames Programm auf die Beine gestellt.

Vor dem Konzert und in der Pause geniessen Sie ein Stück der leckeren selbstgebackenen Kuchen und eventuell jubeln Sie sogar, weil Sie bei unserer Tombola einen tollen Preis gewonnen haben.

Sonntag, 8. Dezember 2019

Konzertbeginn: 15.00 Uhr

(ab 14.30 Uhr Punsch- & Glühweinapéro)

Eintritt: CHF 10.-

Kinder bis 16 Jahre kostenlos

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Mehr Infos unter
www.jugendmusikinterlaken.ch

Jugendmusik Interlaken

Ihr Ansprechpartner
Adrian Eschmann, Präsident
3800 Interlaken

Tel. 078 871 31 22
pr@jugendmusikinterlaken.ch
www.jugendmusikinterlaken.ch



Am Quai 3, 3806 Bönigen bei Interlaken
Tel. 033 828 90 90, hotel@seileraulac.ch, www.seileraulac.ch

Pizzeria «La Bohème» bleibt geöffnet bis 22. Dezember 2019 und wird am 7. Januar 2020 wiedereröffnet.

Neue Öffnungszeiten: Mittwoch und Donnerstag ab 17.30 geöffnet und Freitag bis Sonntag ab 11.30 geöffnet. Montag und Dienstag Ruhetag.

Wussten Sie, dass in unserer **Pizzeria «La Bohème»**

- ★ Pizzen, Pasta, Grilladen und Salate für Sie frisch zubereitet werden?
- ★ der «Salon Rouge» Platz für bis zu 24 Personen bietet?
- ★ neu ein Billardtisch und ein Beamer mit Grossleinwand zur Verfügung stehen?

See-Restaurant «La Gare» Betriebsferien.

Wir Danken all unseren Gästen für Ihre Treue und freuen uns Sie im Frühling 2020 wieder zu Verwöhnen.

Pizzeria «La Bohème»

Ist von Freitag bis Sonntag ab 17.30 Uhr und Montag und Dienstag ab 11.30 Uhr geöffnet.

Die Pizzeria «La Bohème» hat Mittwoch und Donnerstag Ruhetag.

BMW i3 vollelektronische Fahrfreude erleben

Mieten Sie ihn für nur CHF 50.– pro Tag. Informationen an unserer Réception.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Stefan Zingg und das Team

GUTSCHEIN für 1 Person

als Apéro vor dem Essen erhalten Sie ein **Glas Weisswein, Prosecco oder Fruchtsaft.**
Einzulösen in der Pizzeria «La Bohème»
(bis Ende Januar 2020)



Kirchenkonzert und Lotto Match

Die Musikgesellschaft Wilderswil freut sich auf Ihren Besuch



Kirchenkonzert MG Wilderswil

Sonntag, 1. Dezember 2019

17.00 Uhr

Kirche Gsteig, Wilderswil

Kunterbunt gemischt und mit vielen emotionalen Momenten bietet sich unser Programm als sehr gute Variante, um dem Alltag eine Stunde zu entfliehen. Unsere Jüngsten werden das Konzert eröffnen – lassen wir uns begeistern von der Leidenschaft, welche sie in die Musik einbringen werden.

Direktion

MG Wilderswil: Roger Kipfer

Jugendmusik: Markus Brunner

Konzertprogramm

- Generations Fanfare
- Drei Haselnüsse für Aschenbrödel
- Elsa's Procession to the Cathedral
- Black Granite
- Someone you loved
- Highlights from FROZEN
- A Rockin' Christmas
- Baba Yetu

Freier Eintritt



Lotto Match

• Samstag, 7. Dezember 2019

17.00 bis 22.00 Uhr

• Sonntag, 8. Dezember 2019

14.00 bis 18.00 Uhr

Mehrzwecksaal Wilderswil

Start mit einem Gratisgang!
Kartenpreis Fr. 1.–
pro gekaufte Karte eine Gratiskarte

Bernerplättli, Fruchtkörbe, Honig, Käse,
Raclettekistli sowie grosse Wydlikörbe

Musikgesellschaft Wilderswil

www.mg-wilderswil.ch



Winterzauber 2019/20

Festliche Stimmung und kulinarische Freuden

Afternoon Tea Buffet

Geniessen Sie britische Teekultur und erfreuen Sie sich an den verschiedenen Köstlichkeiten am Buffet.

Samstag & Sonntag

2. November 2019 bis 26. April 2020

Täglich

21. Dezember 2019 bis 5. Januar 2020
begleitet von stimmungsvollen Harvenklängen

CHF 45.– pro Person
CHF 58.– pro Person inklusive
einem Glas Champagner

Festtagsbrunch

Unser legendäres Festtagsbuffet steht vor der Tür! Halten Sie in der hektischen Adventszeit inne und geniessen Sie mit Ihren Liebsten einen gemütlichen Brunch im «La Terrasse».

1./8./15./22./25. Dezember 2019
und Kater-Brunch am 1. Januar 2020

CHF 95.– pro Person inklusive
einem Glas Champagner

Romantisches Festtagskonzert

Mit festlichen, aber auch leidenschaftlichen Klängen wird die Pianistin Anastasiya Lozova mit Ihrem Festtagskonzert die besinnlichste Zeit des Jahres musikalisch untermalen.

Freitag, 27. Dezember 2019 um 18.30 Uhr
Eintritt frei, Kollekte für die Stiftung Théodora

Silvesternacht im La Terrasse

Im Restaurant «La Terrasse» wird der Jahreswechsel mit kulinarischen Spezialitäten und musikalischer Begleitung vom Trio Doralice gefeiert.

CHF 470.– pro Person

Inklusive Silvesterapéro,
6-Gang Gourmet Menu, Mitternachtssnack,
Mineralwasser und Kaffee

Silvesterball

Mit festlicher Live-Musik feiern wir den diesjährigen Silvesterball unter dem Motto «James Bond». Für Stimmung und Unterhaltung sorgen Frank Tender und Band. Let's dance!

CHF 440.– pro Person

Inklusive Silvesterapéro, Vorspeisenbuffet,
serviertem Hauptgang, Dessertbuffet,
Mineralwasser, Kaffee und Mitternachtssnack

Suchen Sie noch das passende Weihnachtsgeschenk?

Überraschen Sie Ihre Liebsten mit einem Day Spa oder Restaurant Geschenkgutschein vom VICTORIA-JUNGFRAU Grand Hotel & Spa.

Kaufen Sie Ihren Gutschein in unserem Victoria-Jungfrau Shop vor Ort oder online unter www.victoria-jungfrau.ch/schenken

Höheweg 41 · CH-3800 Interlaken · T +41 (0)33 828 28 28 · interlaken@victoria-jungfrau.ch · www.victoria-jungfrau.ch



Musikschule Oberland Ost

Die WERK- und WIRKstätte für Musik im Berner Oberland.



Konzerte und Veranstaltungen im Monat Dezember

Samstag, 7. Dezember 2019, 11.00 Uhr

Schülerkonzert Querflöte

Kirche Gsteig

Es spielen Schülerinnen und Schüler von Rita Bossard

Dienstag, 10. Dezember 2019, 19.30 Uhr

Schülerkonzert Gesang

Zentrum Artos, Interlaken

Es singen Schülerinnen und Schüler von Annette Balmer

Sonntag, 15. Dezember 2019, 17.00 Uhr

Schülerkonzert Klavier

Hotel Ressort Hapimag, Interlaken

Es spielen Schülerinnen und Schüler von Ursula Eisenhart

Voranzeige

Freitag, 17. Januar 2020, 18.30 Uhr

Soirée

Kirche Unterseen

Eine einstündige musikalische Reise für Kinder und Erwachsene mit 17 Instrumenten und 50 Musizierenden.

Sonntag, 9. Februar 2020, 15.00 Uhr

MSO-Stubete und Volksmusikkonzert

Kirchgemeindehaus Matten

Samstag, 14. März 2020, 11.00 bis 15.00 Uhr

Instrumentenparcours und Tag der offenen Tür

Haus der Musik

Der Einstieg in die Musikschule ist jederzeit möglich!
Machen Sie Gebrauch von unseren Schnupperangeboten.

Besuchen Sie unsere neue Website:

www.mso-net.ch

Informationen und Anmeldungen

Mittengrabenstrasse 24
3800 Interlaken
Sekretariat, 033 822 46 31
info@mso-net.ch

www.mso-net.ch
www.haus-der-musik.ch



Unternehmernetzwerk mit regionaler Ausrichtung

Ihr Schlüssel zum Erfolg: www.bni.swiss

BNI® steht für Business Network International, wurde 1985 gegründet, ist weltweit auf allen Kontinenten präsent, seit 2005 in der Schweiz und seit Februar 2008 in Wilderswil im Berner Oberland aktiv. Die BNI-Unternehmer folgen dem Grundsatz: „Wer gibt, gewinnt!“ BNI fokussiert durch effiziente Organisation, erfolgsorientierte Leitlinien sowie professionelles Trainings- und Marketingmaterial das erklärte Ziel: Mehr Umsatz durch neue Kontakte und Geschäftsempfehlungen. Messbare Ergebnisse, Provisionsfreiheit und jährliche Qualifizierung über Aktivität und Leistung zählen zu weiteren Merkmalen des Unternehmernetzwerks. Die BNI-Teilnehmer nutzen diese Vorteile:

- Hochwertiges Marketing-System
- Seit 1985 etabliert und weltweit erprobt
- Exklusivität der vertretenen Fachgebiete
- Top-Möglichkeiten für neue Kontakte und Geschäftsempfehlungen

Besuchertag am Mittwoch, 29.01.2020 ab 06.30 Uhr (inkl. Frühstück)

Interessierte Personen sind herzlich eingeladen, unverbindlich an einem Treffen des lokalen Unternehmerteams in Wilderswil, bei der Garage Autorüger AG in Wilderswil teilzunehmen und das Netzwerk kennen zu lernen: www.bni.swiss/jungfrau. Dem Team fehlen z.Z. Unternehmer aus den Fachgebieten Sanitär- und Heizungsinstallateur, Immobilienverwaltung, Baumeister, Friseur, Physiotherapeut etc.

Anmeldungen bis Mittwoch, 15. Januar 2019 bei Remo Bangerter Tel. 079 469 11 22 oder per Mail: remo.bangerter@bautro.ch

Die Zahlen / Chapter Wilderswil

- Gründung 2008 / Mitglieder 21
- 1'480 Geschäftsempfehlungen mit einem Umsatz von 3.6 Mio. CHF (01.01. bis 30.10.2019)

Bernard Müller, Wilderswil



Changing the Way the World Does Business®



Adventskonzert

Sonntag, 1. Dezember 2019, 14.00 Uhr, Kirche Unterseen

Musikalische Leitung

Markus Zenger & Sven Mosimann

Kirche Unterseen
Sonntag, 1. Dezember 2019, 14.00 Uhr

Türöffnung

13.30 Uhr

Eintritt frei – Kollekte



Jugendmusik Unterseen

Musikalischer Leiter
Markus Zenger
Tel. 033 823 48 24
Mob. 079 386 31 65
markuszenger@bluewin.ch



HAPPY 2020 – DAS WÜNSCHEN WIR IHNEN SCHON HEUTE!



WANN FEIERN SIE IHR NÄCHSTES FEST?

Ihren Geburtstag, die Party mit Ihren Mitarbeitenden, Kunden oder Freunden? Gerne gestalten wir Ihr Fest genau so individuell wie Sie es sind. Neu bieten wir Ihnen auch die Möglichkeit, Ihr Apéro auf unserer spektakulären Dachterrasse durchzuführen.



WUSSTEN SIE ...

...dass in diesen Seminarräumen schon manche erfolgreiche Geschichte begonnen hat?

...und zu den ersten Erwachsenen-Hotels in der Schweiz zählen – passend zum Vintage-Stil, den wir seit über 120 Jahren pflegen?

...dass Sie trotzdem Bankette und Familienfeiern mit Kindern in unseren Banketträumlichkeiten organisieren dürfen?

...dass Sie bei uns auch auf Zeit wohnen können? Suchen Sie kurzfristig ein Apartment mit oder ohne Hotelservice?

...dass wir Ihnen gerne von Montag bis Samstag, auch nur tageweise, eine warme Mahlzeit nach Hause liefern?

Wir danken Ihnen für die Treue zu unseren Haus und das entgegengebrachte Vertrauen – bereits heute freuen wir uns über Ihren Besuch im neuen Jahr!



CARLTON-EUROPE
HOTELS & RESTAURANTS & MORE
SINCE 1898

HERZLICH WILLKOMMEN – WIR FREUEN UNS AUF SIE!

Carlton-Europe Vintage Erwachsenenhotel • Höhweg 92-94
3800 Interlaken • Tel. 033 826 01 60 • www.carlton-europe.ch



Jodelklänge mit dem Oberländerchörli Interlaken

Freuen Sie sich auf einen unterhaltsamen Nachmittag mit dem gemischten Jodlerchörli.



Eintritt frei, Kollekte

Wann:

Freitag, 27. Dezember 2019 um 16.00 Uhr

Wo:

Zentrum Artos
Alpenstrasse 45
Saal Quelle
3800 Interlaken

Tel. 033 828 88 44
mail@artos.ch
www.artos.ch

Sie sind herzlich eingeladen!

**Zur Verstärkung von Tenor und Bass
suchen wir dringend Männerstimmen.**

Wir proben montags.
Herzlich willkommen!

Kontakt:

Marie-Theres von Gunten, musikalische Leitung
033 841 19 84
mth-vongunten@bluewin.ch
oder
Vreni Hodler
078 659 19 51
v.d.hodler@quicknet.ch



Schilthorn
Piz Gloria

TOUCH THE MOUNTAINS

01.01.2020
OPEN-AIR - INTERLAKEN
LIVE & GRATIS

www.touchthemountains.ch

JETZT
GOLDEN
CIRCLE
TICKETS
SICHERN

STRESS 14
00
UHR

HALUNKE 16
00
UHR

LO & LEDUC 18
00
UHR

GOLDEN CIRCLE

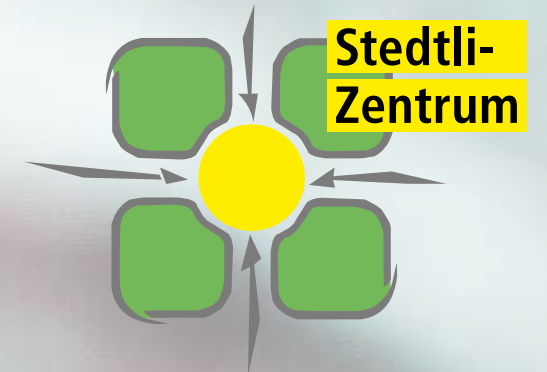
PYROMUSICAL

AFTER PARTY KURSAAL

3 TAGE SILVESTER FEIERN: 2 NÄCHTE INKL. GALADINNER AB CHF 410.-
WWW.LÄNGSTER-SILVESTER-DER-SCHWEIZ.CH

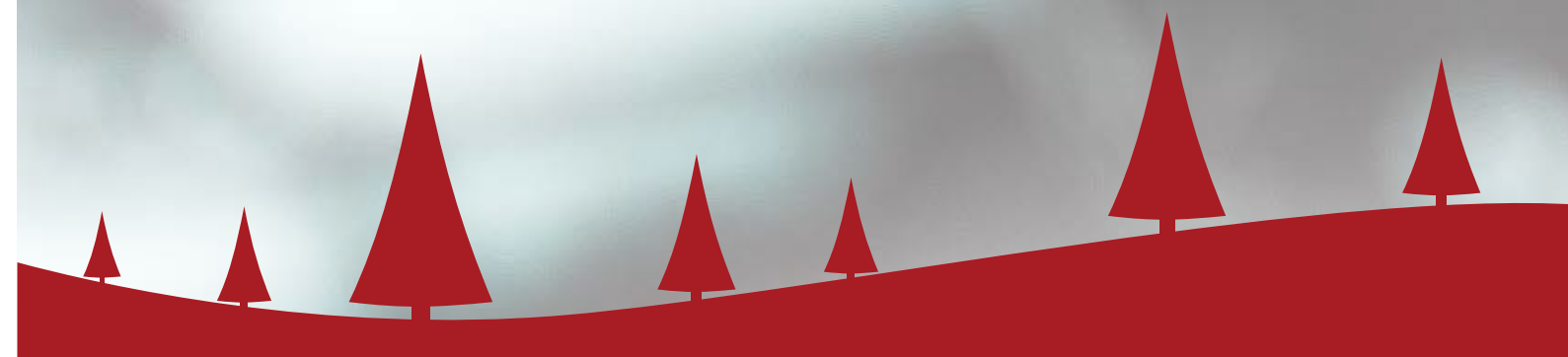


©DELEGEMEINDEN INTERLAKEN, MATTEN UND UNTERSEEN SOWIE GEMEINDEN RINGGENBERG, BÖNGEN UND WILDERSWIL



14 BONI

ZUM PROFITIEREN IM STEDTLI-ZENTRUM UNTERSEEN





MEIN THUNERSEE WIMMELBUCH

Lernen Sie die Thunersee-Region von einer neuen Seite kennen! In den farbenfrohen und lebendigen Illustrationen von Celine Geser erwachen bekannte Szenarien rund um den Thunersee zum Leben. Die Bilder wimmeln von traditionellen und typischen Motiven des Berner Oberlandes, aber bei genauerer Betrachtung entdeckt man auch die eine oder andere Kuriosität oder gar ein kleines Geheimnis! Auf Jung und Alt warten spannende Ausschnitte von Landschaft, Mensch und Tier rund um den Thunersee.



Celine Geser lernte und arbeitete an der «F+F Schule für Kunst und Design Zürich» als Illustratorin und Grafikerin. Fasziniert von der wilden Natur und fremden Kulturen, machte sie sich 2010 auf eine Entdeckungsreise durch Südamerika. Sie entschied sich, vorerst zu bleiben und lebte fünf Jahre in den malerischen Anden Ecuadors. Sie ist die Gründerin von Celine Geser Illustration & Design Studio. Seit November 2015 lebt sie mit ihrem Hund Maly wieder in der Schweiz, im Zürcher Oberland.

Autorin: Celine Geser
 Format 21,5 × 28,7 cm, gebunden, Hardcover,
 20 Seiten mit zahlreichen Abbildungen
 ISBN 978-3-03818-233-7
 CHF 25.–

Bestellung
 Bitte senden Sie mir ___ Ex.
 «MEIN THUNERSEE WIMMELBUCH»
 zum Preis von je CHF 25.– (exkl. Versandkosten).
 ISBN 978-3-03818-233-7

WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberag.ch

Name/Vorname _____
 Adresse _____
 PLZ/Ort _____
 E-Mail _____
 Datum _____ Unterschrift _____

PUNKTE-BON

5x Superpunkte auf Ihren Einkaufsbetrag mit der Supercard.

Gültig vom 29.11. bis 14.12.2019



Einlösbar im Coop Stedtl Unterseen.

Bon an der Kasse abgeben und persönliche Supercard vorweisen. Bon nur einmal einlösbar. Nicht kumulierbar mit anderen Bons.
 Nicht gültig für: Spirituosen/Aperitifs, Räucherwaren, Geschenkkarten, Erlebnisboxen, Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke, Gebührenmarken, Depotgebühren, Leergut, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Ticketverkauf, Zeitungen/Zeitschriften, Baby Anfangsmilch, Tragtaschen, Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo Sortiment, Weinmessen, Hauslieferdienste, Liefergebühren, Mietgeschäfte, Ersatzteile, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen.



PUNKTE-BON

+555 Superpunkte ab Einkauf CHF 55.–

Gültig vom 29.11. bis 14.12.2019



Einlösbar im Coop Stedtl Unterseen.

Bon an der Kasse abgeben und persönliche Supercard vorweisen. Bon nur einmal einlösbar. Nicht kumulierbar mit anderen Bons.
 Nicht gültig für: Spirituosen/Aperitifs, Räucherwaren, Geschenkkarten, Erlebnisboxen, Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke, Gebührenmarken, Depotgebühren, Leergut, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Ticketverkauf, Zeitungen/Zeitschriften, Baby Anfangsmilch, Tragtaschen, Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo Sortiment, Weinmessen, Hauslieferdienste, Liefergebühren, Mietgeschäfte, Ersatzteile, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen.



BAMBOO & ART
 SPIRIT & LIFESTYLE

15% Rabatt auf Schmuck und Steine.

Bon gültig bis am 31. Dezember 2019.
 Nicht mit anderen Rabatten kumulierbar.

www.bamboo-and-art.ch

Bamboo & Art
 Stedtl-Zentrum
 3800 Unterseen
 Tel. 033 821 28 30

PUNKTE-BON

5x Superpunkte auf Ihren Einkaufsbetrag mit der Supercard.

Gültig vom 29.11. bis 14.12.2019



Einlösbar im Coop Stedtl Unterseen.

Bon an der Kasse abgeben und persönliche Supercard vorweisen. Bon nur einmal einlösbar. Nicht kumulierbar mit anderen Bons.
Nicht gültig für: Spirituosen/Aperitifs, Raucherwaren, Geschenkkarten, Erlebnisboxen, Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke, Gebührenmarken, Depotgebühren, Leergut, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Ticketverkauf, Zeitungen/Zeitschriften, Baby Anfangsmilch, Tragtaschen, Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo Sortiment, Weinmessen, Hauslieferdienste, Liefergebühren, Mietgeschäfte, Ersatzteile, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen.



coop

Für mich und dich.

PUNKTE-BON

+555 Superpunkte ab Einkauf CHF 55.-

Gültig vom 29.11. bis 14.12.2019



Einlösbar im Coop Stedtl Unterseen.

Bon an der Kasse abgeben und persönliche Supercard vorweisen. Bon nur einmal einlösbar. Nicht kumulierbar mit anderen Bons.
Nicht gültig für: Spirituosen/Aperitifs, Raucherwaren, Geschenkkarten, Erlebnisboxen, Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke, Gebührenmarken, Depotgebühren, Leergut, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Ticketverkauf, Zeitungen/Zeitschriften, Baby Anfangsmilch, Tragtaschen, Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo Sortiment, Weinmessen, Hauslieferdienste, Liefergebühren, Mietgeschäfte, Ersatzteile, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen.



coop

Für mich und dich.

20% RABATT

auf Elsa Schlafkissen inkl. Bezug und Matratzen

z.B. Elsa Nackenkissen

50x 11 cm

CHF 135.20

statt CHF 169.-



Gültig bis 31. Dezember 2019. Nicht kumulierbar mit anderen Rabatten.

dropa
GANZ SCHÖN GESUND!

DROGERIEN
APOTHEKEN

DROPA Drogerie
Bahnhofstr. 25, 3800 Unterseen

DROPA Drogerie
Filiale Interlaken West
Rugenparkstr. 1, 3800 Interlaken

DROPA Drogerie Apotheke
Filiale Interlaken Ost
Untere Bönigstrasse 12
3800 Interlaken

20% RABATT

auf Strath Original,
500 ml oder 200 Tabletten

CHF 28.70

statt CHF 35.90



Gültig bis 31. Dezember 2019. Nicht kumulierbar mit anderen Rabatten.

dropa
GANZ SCHÖN GESUND!

DROGERIEN
APOTHEKEN

DROPA Drogerie
Bahnhofstr. 25, 3800 Unterseen

DROPA Drogerie
Filiale Interlaken West
Rugenparkstr. 1, 3800 Interlaken

DROPA Drogerie Apotheke
Filiale Interlaken Ost
Untere Bönigstrasse 12
3800 Interlaken

GESCHENK

Beim Kauf einer Bodylotion
500 ml erhalten Sie einen
Schüssler Lippenstift im Wert
von CHF 8.90 gratis.

Schüssler Bodylotion, 500 ml

CHF 39.90



Gültig bis 31. Dezember 2019.

dropa
GANZ SCHÖN GESUND!

DROGERIEN
APOTHEKEN

DROPA Drogerie
Bahnhofstr. 25, 3800 Unterseen

DROPA Drogerie
Filiale Interlaken West
Rugenparkstr. 1, 3800 Interlaken

DROPA Drogerie Apotheke
Filiale Interlaken Ost
Untere Bönigstrasse 12
3800 Interlaken



BAMBOO
& ART
SPIRIT & LIFESTYLE

15% Rabatt auf Schmuck und Steine.

Bon gültig bis am 31. Dezember 2019.
Nicht mit anderen Rabatten kumulierbar.

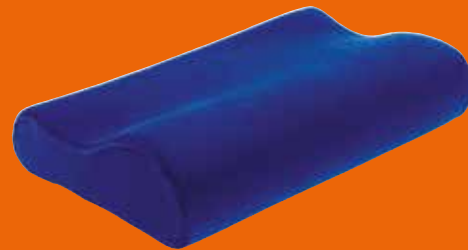
www.bamboo-and-art.ch

Bamboo & Art
Stedtl-Zentrum
3800 Unterseen
Tel.033 821 28 30

20% RABATT

auf Elsa Schlafkissen inkl. Bezug und Matratzen

z.B. Elsa Nackenkissen
50 x 11 cm
CHF 135.20
statt CHF 169.–



Gültig bis 31. Dezember 2019. Nicht kumulierbar mit anderen Rabatten.

dropa
GANZ SCHÖN GESUND!
DROGERIEN
APOTHEKEN

DROPA Drogerie
Bahnhofstr. 25, 3800 Unterseen

DROPA Drogerie
Filiale Interlaken West
Rugenparkstr. 1, 3800 Interlaken

DROPA Drogerie Apotheke
Filiale Interlaken Ost
Untere Bönigstrasse 12
3800 Interlaken



Bei Abgabe dieses Bons erhalten Sie

15 % Rabatt

auf das ganze Sortiment

(Rezeptverkäufe ausgeschlossen, nicht kumulierbar)

Gültig bis 31.12.2019

www.apothekebusse.ch



20% RABATT

auf Strath Original,
500 ml oder 200 Tabletten

CHF 28.70
statt CHF 35.90



Gültig bis 31. Dezember 2019. Nicht kumulierbar mit anderen Rabatten.

dropa
GANZ SCHÖN GESUND!
DROGERIEN
APOTHEKEN

DROPA Drogerie
Bahnhofstr. 25, 3800 Unterseen

DROPA Drogerie
Filiale Interlaken West
Rugenparkstr. 1, 3800 Interlaken

DROPA Drogerie Apotheke
Filiale Interlaken Ost
Untere Bönigstrasse 12
3800 Interlaken



Bei Abgabe dieses Bons erhalten Sie

Sie ab einem Einkauf von

Fr. 20.-

ein Weihnachtsgeschenk im Wert von Fr. 11.90

(Solange Vorrat, nicht kumulierbar)

Gültig bis 31.12.2019

www.apothekebusse.ch



GESCHENK

Beim Kauf einer Bodylotion
500 ml erhalten Sie einen
Schüssler Lippenstift im Wert
von CHF 8.90 gratis.

Schüssler Bodylotion, 500 ml
CHF 39.90



Gültig bis 31. Dezember 2019.

dropa
GANZ SCHÖN GESUND!
DROGERIEN
APOTHEKEN

DROPA Drogerie
Bahnhofstr. 25, 3800 Unterseen

DROPA Drogerie
Filiale Interlaken West
Rugenparkstr. 1, 3800 Interlaken

DROPA Drogerie Apotheke
Filiale Interlaken Ost
Untere Bönigstrasse 12
3800 Interlaken



Dolomia

Farben, Pflanzen und Mineralstoffe aus den
Dolomiten.

Entdecken Sie die Seele eines neuen
Make-ups!

Nur natürliche Farbstoffe

Kennenlern-Angebot
Bei Abgabe dieses Bons erhalten Sie

20% Rabatt

auf das gesamte Dolomia Sortiment

Gültig bis 29.02.2020

www.apothekebusse.ch





Bei Abgabe dieses Bons erhalten Sie

15 % Rabatt

auf das ganze Sortiment

(Rezeptverkäufe ausgeschlossen, nicht kumulierbar)

Gültig bis 31.12.2019

www.apothekebusse.ch



15% Rabatt
auf das ganze Sortiment

(nur gültig auf Lagerware und nicht bereits reduzierte Artikel – nicht kumulierbar)

Gültig bis 31.12.2019



Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch



Bei Abgabe dieses Bons erhalten Sie

Sie ab einem Einkauf von

Fr. 20.-

ein Weihnachtsgeschenk
im Wert von Fr. 11.90

(Solange Vorrat, nicht kumulierbar)

Gültig bis 31.12.2019

www.apothekebusse.ch



Fr. 20.-

Reduktion beim Kauf einer Bratpfanne Kuhn Rikon oder ELO

Gültig bis 31.12.2019



Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch

Dolomia

Farben, Pflanzen und Mineralstoffe aus den Dolomiten.

Entdecken Sie die Seele eines neuen Make-ups!

Nur natürliche Farbstoffe

Kennenlern-Angebot

Bei Abgabe dieses Bons erhalten Sie

20% Rabatt

auf das gesamte Dolomia Sortiment

Gültig bis 29.02.2020



www.apothekebusse.ch



Bürobedarf SCHAFFNER GmbH



Papeterie, Büromöbel und -maschinen

3800 Unterseen-Interlaken

Bahnhofstrasse 5

Telefon 033 822 74 47

Telefax 033 822 38 47

Bei Abgabe dieses Bons
schenken wir Ihnen zu Weihnachten
10% Rabatt auf unserem Sortiment.

Gültig bis am 31.12.2019

Ausgenommen der Postagentur,
Büromaschinen, Aktionen und netto Artikel



60 JAHRE

VOGELI **BON**

Gültig bis 31.12.2019

Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch

Coiffure **HUGGLER**

Telefon 033 822 8733
Im Stedtlizentrum
3800 Unterseen/Interlaken

15%
auf allen
Verkaufsprodukten
von
**L'Oréal
Kérastase
Wella
Alcina**

Gültig bis Ende Januar 2020, Bons sind nicht kumulierbar

60 JAHRE

VOGELI **BON**

Gültig bis 31.12.2019

Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch

20% Gültig bis 31.12.2019

Beim Kauf folgender Produkte erhalten Sie **20 % Rabatt.**

APOTHEKE H. BUSSE
STEDTLI-ZENTRUM
UNTERSEEN

Vitasprint B12
Die Aufbaukur für geistige und körperliche Leistungsfähigkeit

**Neo Angin / Neo Angin Forte
Neo Angin Junior**
Ihr Halspezialist für die ganze Familie

Pantogar
Zur Behandlung von Haarausfall, brüchigen Fingernägeln und zur Vorbeugung von vorzeitigem Ergrauen

Tebodont
Mit original australischem Teebaumöl für die optimale Mund- und Zahnpflege

www.apothekebusse.ch

Bürobedarf SCHAFFNER GmbH

Papeterie, Büromöbel und -maschinen
3800 Unterseen-Interlaken
Bahnhofstrasse 5
Telefon 033 822 74 47
Telefax 033 822 38 47

Bei Abgabe dieses Bon schenken wir Ihnen zu Weihnachten **10% Rabatt** auf unserem Sortiment.
Gültig bis am 31.12.2019

Ausgenommen der Postagentur, Büromaschinen, Aktionen und netto Artikel

GUTSCHEIN für CHF 80.00

Gültig bis 31.12.2020
Bon nur einmal einlösbar

Anrechenbar bei der Neueröffnung eines Tresorfachs bei der BEKB

Stedtl-Zentrum, Hauptstrasse 55, 3800 Unterseen

bekb.ch

B E K B | B C B E

Coiffure
HUGGLER
Telefon 033 822 8733
Im Stedtlizentrum
3800 Unterseen/Interlaken

15%
auf allen
Verkaufsprodukten
von
**L'Oréal
Kérastase
Wella
Alcina**

Gültig bis Ende Januar 2020, Bons sind nicht kumulierbar



www.apothekebusse.ch

20%

Gültig bis 31.12.2019

Beim Kauf folgender Produkte erhalten Sie **20 % Rabatt.**

Vitasprint B12
Die Aufbaukur für geistige
und körperliche
Leistungsfähigkeit



**Neo Angin / Neo Angin Forte
Neo Angin Junior**
Ihr Halspezialist für die ganze Familie



Pantogar
Zur Behandlung von
Haarausfall, brüchigen
Fingernägeln und zur
Vorbeugung von
vorzeitigem Ergrauen



Tebodont
Mit original australischem
Teebaumöl für die optimale
Mund- und Zahnpflege



Das Stedtli-Zentrum
Unterseen wünscht Ihnen
frohe Festtage!

GUTSCHEIN für CHF 80.00

Gültig bis 31.12.2020
Bon nur einmal einlösbar

**Anrechenbar bei der Neueröffnung eines
Tresorfachs bei der BEKB**

Stedtli-Zentrum, Hauptstrasse 55, 3800 Unterseen

bekb.ch



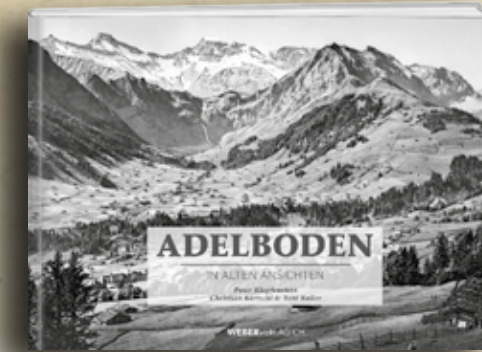
LAGEPLAN STEDTLI-ZENTRUM



GESCHÄFTE IM ZENTRUM VOM STEDTLI

APOTHEKE H. BUSSE AG
 BAMBOO & ART
 BEKB/BCBE
 BÜROBEDARF SCHAFFNER
 COOP STEDTLI UNTERSEEN
 DROPA DROGERIE GÜNTHER
 GEBR. VÖGELI AG ELEKTROFACHGESCHÄFT UND KÜCHENBAU
 COIFFURE HUGGLER

In alten Ansichten – schön verpackt



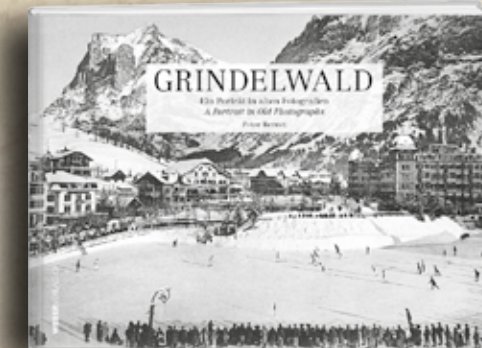
Adelboden in alten Ansichten
 Peter Klopfenstein, Toni Koller,
 Christian Bärtschi
 228 Seiten, 29,8 x 21,1 cm
 gebunden, Hardcover
 Mit 212 Abbildungen
 ISBN 978-3-03818-185-9
CHF 39.–



**GSTAAD –
 Der Weg zum Weltkurort**
 Gottfried von Siebenthal
 404 Seiten, 30 x 23 cm
 gebunden, Hardcover
 Mit 550 Abbildungen
 ISBN 978-3-03818-172-9
CHF 98.–



Das Frutigland in alten Ansichten
 Ruedi Egli
 96 Seiten, 29,7 x 21 cm
 gebunden, Hardcover
 ISBN 978-3-033-03648-2
CHF 29.80



**Grindelwald –
 100 alte Ansichten**
 Peter Bernet
 220 Seiten, 29,7 x 21 cm
 gebunden, Hardcover
 ISBN 978-3-03818-131-6
CHF 35.–

Buchbestellung

Bitte senden Sie mir

- Ex. Adelboden in alten Ansichten
 Ex. GSTAAD – Der Weg zum Weltkurort
 Ex. Das Frutigland in alten Ansichten
 Ex. Grindelwald – 100 alte Ansichten

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Portofreie
Lieferung!

**WERD &
WEBER
VERLAG**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG,
 Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56, bestellen Sie
 online oder per E-Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberag.ch



Couperose entfernt.

Rundum wohl in meiner Haut.
Kleiner Eingriff. Grosse Wirkung.

Unsere Behandlungsmethode:
innovativ, präzise und schonend.

- Falten
- Altersflecken
- Couperose
- Tattoo-Entfernung
- Besenreiser
- Haarentfernung
- Peeling

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun

laserinstitut.ch
Telefon: 033 223 35 33


**DERMATOLOGISCHES
LASERINSTITUT**



«Vocal-Brass» – Adventskonzerte 2019



Evangelische Brass Band Interlaken und Posaunenchor Spiez
mit Annette Balmer, Gesang

Sa, 30. November, 15.30 Uhr, Adventkapelle Krattigen
So, 1. Dezember, 19.00 Uhr, Ref. Kirche, Spiez
So, 8. Dezember, 17.00 Uhr, Stadtkirche Unterseen

Zum Auftakt der Adventszeit haben wir auch in diesem Jahr einen bunten Strauss an verschiedenartiger Musik für unser treues Publikum zusammengestellt. Als besondere Überraschung für Sie als Publikum und Herausforderung für uns als Musikanten sind wir diesmal eine Zusammenarbeit mit der Sängerin und Musiklehrerin Annette Balmer aus Unterseen eingegangen. Sie wird uns drei Arien aus der klassischen Literatur vortragen. Daneben haben wir typische Brass-Band Stücke und im zweiten Teil des Konzertes Weihnachtsmusik aus der klassischen Heilsarmee-Literatur für Sie einstudiert.

Leitung: Walter Liechti
Moderation: Ruedi Ritschard

Programm

- Fill the World with Music: Erik Silberberg – Marsch
- Love Change Everything: A. L. Webber – Musical
- Hine e Hine: Peter Graham arr A. Duncan – Song Arrangement
- Alleluja: W. A. Mozart – Arie



- Legend in Brass: James Curnow – Suite
 - Zieht fröhlich hinaus*:
Walter Liechti – Choralbearbeitung
 - Jerusalem: Felix Mendelssohn – Arie aus PAULUS
 - The Manger Scene: Leslie Condon – Carol Setting
 - Cantique de Noël: Adolphe Adam – Arie
 - In perfect Peace: Kenneth Downie – Chorus Setting
- * In Krattigen anstelle von Legend in Brass

**Evangelische Brass Band
Interlaken**

www.ebi-interlaken.ch



Highlights 2019 der Laufgruppe Turnverein Unterseen



Unsere Highlights im Rückblick

Seit 23 Jahren bietet die Laufgruppe des TVU jeden Donnerstag abwechslungsreiche Trainings; vom Dauerlauf zum Intervalltraining über Kräftigungsübungen steht alles auf dem Programm. Spass macht nicht nur das Trainieren in der Gruppe, sondern auch die gemeinsame Teilnahme an Wettkämpfen.

Viele Lauftreffmitglieder sind schweizweit erfolgreich an Wettkämpfen unterwegs. Karin Jaun und Iris Wenger können dabei auf ein besonders starkes Jahr zurückblicken. Der Startschuss in die Laufsaison glückte Iris im April beim Flach-Marathon in Freiburg im Breisgau. Die sehr gute Zeit von 3:07.29 wurde mit dem 3. Rang bei den Damen belohnt.

Eine neue Herausforderung war der Oberland Cup. Für die Teilnahme war der Start an mindestens drei von vier regionalen Läufen nötig. Iris startete nicht nur an allen Läufen, sondern gewann mit drei Podestplätzen den Oberland Cup in ihrer Kategorie (1. Platz Wengen Abendlauf Damen, 2. Platz Niesen Treppenlauf, 3. Platz Blüemlisalp Lauf, 4. Platz am Vogellisi Berglauf).

Der Inferno Halbmarathon im August stand auf dem Programm vieler TVU-Athleten/innen. Karin und Iris lieferten sich von Mürren bis zum Schilthorn ein Kopf-an-Kopf-Rennen. Mit einer Zeit von 2:43.39 schnappte sich Karin Gold in ihrer Kategorie. Iris landete mit einer Zeit von 2:43.29 in der Kategorie auf dem dritten Rang.

Saisonhighlight war unbestritten der Jungfrau-Marathon im September. Unter den 4000 Läufer/innen waren rund 15 TVUler am Start. Karin wurde für ihre bombastische Zeit von 4:08.50 mit Gold in Ihrer Kategorie belohnt. In ihrer Kategorie lief Iris mit 4:18.48 auf den sehr guten dritten Platz.

Mit dem Brienerseelauf liessen die TVUler die Saison langsam aber sicher ausklingen. Karin reüssierte als Tagessiegerin im Halbmarathon von Hofstetten nach Bönigen mit einer super Zeit: «Ich wollte eine Zeit unter 1:30 laufen. Jetzt sind es 1:26.24 geworden. Umso mehr freue ich mich über dieses Resultat.»

Der Winter naht und die Läuferbeine werden nun etwas ausgestreckt. Mit Alternativtrainings wie Schwimmen oder Indoorcycling halten wir uns jedoch fit und träumen von der Saison 2020.

Die Laufgruppe des TVU wünscht eine erholsame Wintersaison und freuen uns auf den Trainingsstart Mitte Januar!



Wir bieten für alle etwas an

Das Angebot im TV Unterseen ist so vielfältig wie seine Mitglieder.

Unsere Trainings sind ebenso für bewegungsfreudige Freizeitsportler als auch für wettkampforientierte Kaderathletinnen und Kaderathleten.

Grossgeschrieben wird auch der Vereinsgeist, welcher bei diversen Aktivitäten, beispielsweise an der Vereinsreise, gefördert wird.

Falls Du Lust hast mitzumachen, zögere nicht und schau einfach mal in einem oder zwei Schnuppertrainings vorbei. Wir freuen uns auf dich!

U10

Für unsere Kleinsten mit Jahrgang 2011 und jünger (ab 1. Klasse).

Winter: Donnerstag 17.45 – 19.15 Uhr
Turnhalle Steindler-West, Unterseen

U12

Für alle Kinder mit Jahrgang 2009 und 2010.

Winter: Mittwoch, 18.00 – 20.00 Uhr
Turnhalle Steindler-West, Unterseen

U14

Für Jugendliche mit Jahrgang 2007 und 2008

Winter: Dienstag und Freitag 18.00 – 19.45 Uhr
Turnhalle Steindler-West, Unterseen

U16

Für Jugendliche mit Jahrgang 2005 und 2006.

Winter: Dienstag und Freitag 18.00 – 19.45 Uhr
Turnhalle Steindler-West, Unterseen

Athletics & Aktive

Alle Leichtathletik-Interessierten ab Jahrgang 2004 sind bei uns genau richtig.

Winter: Dienstag und Freitag 19.45 – 21.45 Uhr,
Turnhalle Steindler-West, Unterseen

Fitness & Games

Willst du dich einfach regelmässig bewegen bei einem guten Mix aus Fitness Spiel und Spass? Dann ist Fitness & Games genau das Richtige für dich.

Winter: Dienstag 19.45 – 21.45 Uhr
Turnhalle Steindler-West, Unterseen

Running

Die Trainingsgruppe für alle Laufsportfreunde, vom Anfänger bis zur routinierten Marathonläuferin.

Winter: Winterpause Ende November bis Mitte Januar.
Sommer: Donnerstag, 19.00 – 20.15 Uhr
Turnhalle Steindler West oder gemäss Trainingsplan

Mehr Infos zu den Trainingsgruppen, Anlässen und Events auf www.tvunterseen.ch.

Möchtest Du kurz und knackig über den TVU informiert bleiben? Folge uns auf Facebook oder Instagram (@tvunterseen)!



NEUJAHRSKONZERTE
THUN

Neujahrgrüsse aus aller Welt

Mit dem Blsorchester Oberland Thun einmal rund um den Globus

1. Januar 2020, KKThun, 15 Uhr und 19 Uhr

Blsorchester Oberland Thun BOOT

Leitung Tobias Salzgeber, Dirigent
 Solist Jonas Tschanz, Saxophon
 Intermezzi und Martin O.
 Moderation der Schweizer Stimm- und Klangmagier

**Das unvergessliche
Weihnachtsgeschenk
für Ihre Liebsten!**

www.neujahrskonzerte-thun.ch

Thuner Amtsanzeiger

schöneegg garage spiez berühmt. perspektivisch.

energie thun
da wo du bleibst

STADT THUN

Blumen Gerber & Co

musikschule
region thun

AEK
BANK 1824

PPPP
CITY NORD GRABENEGUT
CITY OST SCHLOSSBERG
CITY SÜD BAHNHOF
CITY WEST AARESTRASSE

RAIFFEISEN
THUNERSEE

STI

VIVAT
VIVA Thunersee

SWISSLOS
Kultur Kanton Bern

WEBER AG



VEREINE / SPORT

Eislaufkurse im Eissportzentrum Jungfrau ab 6. Januar



Sicher eislaufen, Pirouetten drehen, erste Kunststücke und Sprünge üben? Wir unterstützen dich dabei.

Kinderkurse

AnfängerInnen, Fortgeschrittene und Wettkampf interessierte üben in verschiedenen Gruppen (keine Altersbegrenzung). Ab 6. Januar bis Ende März immer am Montag von 16.45 bis 17.45 Uhr im Eissportzentrum Jungfrau in Matten.

Erwachsenenkurs

Es ist nie zu spät, mit dem Eislaufen zu beginnen! Auf Anfrage und bei genügend Interessierten bieten wir einen Erwachsenenkurs an.

Geburtsanimation

Warum den nächsten Kindergeburtstag nicht auf dem Eis feiern? Wir gestalten und betreuen Geburtstagsparties mit verschiedenen Spielen und Übungen auf dem Eis.

Schlittschuhe

Gute und passende Schlittschuhe sind wichtig. Wir empfehlen F. Steffen (Trainerin ECJI, Kontakt s. Website) und Rieben Sport in Thun zur Miete oder zum Kauf von geeigneten Eiskunstlauf-Schlittschuhen.

Schnupperlektion

Jeweils montags von 16.45 bis 17.45 Uhr kannst du ohne Voranmeldung Eislauf schnuppern.

Anmeldung

Melde dich entweder im Voraus per Mail (jasmin@ec-jungfrau.ch) an oder am ersten Kurstag, Montag 6. Januar 2020 von 16.00 bis 16.30 Uhr, direkt im Eissportzentrum Jungfrau in Matten.

Weitere Informationen zu unserem Angebot:

www.ec-jungfrau.ch

INTERLAKEN OST
20 JAHRE ... ON THE MOVE

LICHT AN! IM OSCHT

FR, 6. Dezember 2019, ab 16.00 Uhr
Bald strahlt Interlaken Ost wieder in prächtigem Weihnachtsglanz mit Hirsch, Zauberwald, grossem Baum und noch schönerem Baumdach. Besuchen Sie uns im Chaletdörfli der Raiffeisenbank Jungfrau.

  MEINinterlaken-ost.ch



IN ZUSAMMENARBEIT MIT: Gemeinde Interlaken | Interlaken Tourismus | Kantonspolizei Bern

UFEM FLUSS
restaurant-schiff

Geniessen Sie feine Schweizer Spezialitäten in unserem Restaurant-Schiff an der Ländte in Interlaken Ost.

MITTAGS-
MENU:
MO-FR

ÖFFNUNGSZEITEN

1. Dezember 2019
bis 29. März 2020

Montag–Donnerstag 11–18 Uhr
Freitag und Samstag 11–23 Uhr
Sonntag 11–18 Uhr

TISCHRESERVATION:

+41 79 743 73 98

Auf Anfrage öffnen wir für Gruppen ab 10 Personen auch gerne ausserhalb der Öffnungszeiten.

info@schiffcatering-brienzersee.ch
schiffcatering-brienzersee.ch

Ideal für Privat-
und Geschäftsanlässe



Lesen und Schreiben für Erwachsene
Fachstelle für Grundkompetenzen im
Kanton Bern

EDUQUA

Lesen und Schreiben

Schieben Sie Schreibarbeiten nicht weiter vor sich her.

Besuchen Sie einen Kurs:

In Interlaken jeweils Dienstagabend von 19.15 bis 21.15 Uhr, 38 Kursabende, CHF 20.– pro Kursabend, in den Räumen des BZI.

- sicherer sein beim Schreiben
- leichter verständliche Sätze bilden
- besser lesen

Kurse zum Auffrischen – für deutschsprachige Erwachsene

In unseren Lese- und Schreibkursen können wir Ihre Fähigkeiten individuell und gezielt stärken. Wir helfen Ihnen, Lücken zu schliessen. Keine Tests und Prüfungen.



Für weitere Informationen

Fachstelle für Grundkompetenzen im Kanton Bern

Berner GenerationHaus

Bahnhofplatz 2

3011 Bern

Telefon 031 318 07 07

www.lesenschreiben-bern.ch



SMART HOME: IHR ZUHAUSE UMRÜSTEN

Ob Alt- oder Neubau – ein Smart Home lässt sich überall installieren.

Alle wollen plötzlich ihre Wohnung oder ihr Haus smart machen. Die einen möchten die neue Technik ausprobieren, andere Energie sparen und wieder andere einfach mehr Komfort dank intelligenten Lösungen.

Und das Beste: Heute muss man kein Technik-Freak oder Computer-Experte sein, um in einem Smart Home zu leben.

Smart Home bringt mehr Komfort zu Hause

Beat Aeschbacher, der Geschäftsführer TeleConex (West) GmbH, sagt: «Komfort ist ein wichtiger Aspekt im Smart Home: Einmal eingerichtet, erfolgen viele Abläufe vollautomatisch: Licht wird ein- und ausgeschaltet, Vorhänge und Storen öffnen und schliessen sich, und die Heizung wird gesteuert. Der oder die Bewohner bekommen die technischen Abläufe im Hintergrund gar nicht mit. Ausser sie wollen sehen, was läuft – dann können sie per Smartphone zugreifen und steuern.»

Smart Home – gut für die Umwelt und Ihr Portemonnaie

Die grosse Leidenschaft von Beat Aeschbacher ist Technik, und wie man sie effizient für Gebäude nutzt. Das Feuer für Smart Home wurde vor über 10 Jahren in ihm entfacht und hat ihn seither nicht mehr losgelassen.

Was bringt Smart Home und wer kann es nutzen? Beat Aeschbacher meint dazu: «Die Statistiken zeigen, dass in einem Smart Home 20–40 Prozent weniger Energie gebraucht wird. Da lässt sich also viel Geld sparen. Ob nun für Privatwohnungen, Häuser, Geschäftsgebäude oder Hotels.»

Vereinbaren Sie einen Kundentermin mit Beat Aeschbacher. Die Erstberatung ist kostenlos.

Spezialangebot, gültig bis 29.2.2020.*
**Machen Sie Ihre Heizung jetzt smart.
Für CHF 2020.–**

* Bis sechs Räume und acht Heizkörper, mit Handy oder Tablet steuerbar.

TeleConex (West) GmbH

Beat Aeschbacher, Jungfraublickallee 1, 3800 Matten b. Interlaken
Telefon +41 33 533 74 74, Beat.Aeschbacher@teleconex.ch, www.teleconex.ch



Adventsschiffe Brienzersee

Jeden Sonntag vom 1. bis 22. Dezember 2019

Geniessen Sie die vorweihnächtliche Stimmung bei einer gemütlichen Schifffahrt auf dem Brienzersee

Mittagsrundfahrt mit Adventsmenü

Interlaken Ost ab 11.07 Uhr, Brienz an 12.20 Uhr
Brienz ab 12.40 Uhr, Interlaken Ost an 13.53 Uhr

Nachmittagsfahrt mit hausgemachtem Glühwein und weihnachtlichem Dessert

Interlaken Ost ab 14.07 Uhr, Brienz an 15.20 Uhr
Brienz ab 15.40 Uhr, Interlaken Ost an 16.53 Uhr

Mit Halt an allen Stationen gemäss Fahrplan

Fahrpreis

Es gelten die regulären Fahrpreise.
GA, Halbtax, Junior- und Kinder-Mitfahrkarte sind gültig.

Tischreservation

Schiffcatering Brienzersee, Tel. 058 327 48 34

bls.ch/winterschiff



Herzlichen Dank

Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung und das Interesse an unseren Kursen!

Im Januar 2020 Wiederbeginn bekannter sowie neuer Kurse wie zum Beispiel:

- Fotospaziergangt – Winterzauber
- Line Dance für Anfänger
- Gemeinsames Musizieren 60+
- Spanisch Conversation A2/B1
- Englisch A1/A2

Besuchen Sie unsere Homepage www.vhshrb.ch

Schenken Sie einen Gutschein der Volkshochschule Haslital/Region Brienz – immer wieder eine tolle Idee und in jedem Betrag erhältlich.



Information und Anmeldung
Volkshochschule Haslital/Region Brienz, Kirchgasse 15, 3860 Meiringen
Telefon 033 971 38 62, www.vhshrb.ch

Sponsor und Ausbildungspartner: Kraftwerke Oberhasli AG (KWO)
Sponsor: Raiffeisenbank Region Haslital-Brienz

29.11. - 7.12.2019

BLACK WEEK %

20% AUF ALLES • BIS ZU 70% AUF LIQ-WARE

MARKTSTÄNDE • CHÄSBRÄTEL • GLÜHWEIN • PUNSCH
BRATWURST 1.- • SAMICHLAUS 12-16 UHR

SONNTAGSVERKAUF

DEZEMBER 1 6 7

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

BOEDEL CENTER BOEDEL MARKET BOEDEL OUTLET BOEDEL BROCKI

Untere Bönigstrasse 46 www.boedeli-center.ch Autobahn-Ausfahrt Interlaken Ost

SKILIFT HOHWALD
Beatenberg

21. Dezember 2019
Durchgehend in Betrieb ab
Falls Schneeverhältnisse es erlauben
Wochenendbetrieb im Dezember

Das familienfreundliche Ski- und Snowboardgebiet

- 7. Dezember Saisonabi-Vorverkauf anlässlich des Chlousemärit
- Attraktive Gönner-Päckli mehr Infos auf unserer Internet-Seite
- Skigebiet mit 3 Pisten von leichten bis mittelschweren Abfahrten
- 2 Schlepplifte gratis für alle Kinder • Offen ab 10.00 Uhr
- Stundenkarten für 1 bis 5 Stunden • Alphütte mit Sonnenterrasse
- Ermässigungen auf Tages- und Saisonabonnemente für Inhaber eines Skipass der Jungfrau Top Ski Region
- Parkplätze direkt beim Skilift und Info-Pavillion Waldegg
- Gratis Skibus ab Info-Pavillion Waldegg (Bushaltestelle)

Skilift Hohwald AG • 3803 Beatenberg • 033 841 11 51 • www.skilift-hohwald.ch



Adventsfenster in Unterseen

Wunderschön geschmückte und hell erleuchtete Fenster vom 1. bis zum 24. Dezember in Unterseen.

Adventsfenster 2019

- | | |
|--|-------------------|
| 01 Schule Unterseen OMS | Steindlerstr. 1 |
| 02 Kindergarten Steindler 2 | Schulhausstr. 27 |
| 03 WGHandgmacht* | Obere Goldey 1 |
| 04 Familie Wenger* | Mühleholzstr. 13 |
| 05 Familie Michel-König* | Vorholzstr. 28 |
| 06 Spielgruppe*
Samichlausbesuch
im Wärchstedtli | Auf dem Graben |
| 07 Familie Herrmann* | Schulhausstr. 21a |
| 08 Familie Oertli/Multerer* | Stadtfeldstr. 31 |
| 09 Familie Fiolka | Gartenstr. 8 |
| 10 Familie Gysi/Baur | Steindlerstr. 28 |
| 11 Familie Bläsi von Wyl | Wellenacher 23c |
| 12 Gemeinde für Christus* | Freihofstr. 16 |
| 13 Hoflädli Feuz* | Seestr. 86 |
| 14 Familie Snijders* | Gurbenstr. 14 |
| 15 Frauenverein Brocki | Scheidgasse 33 |
| 16 Familie Frei/Marti | Wellenacher 9 |
| 17 Familie Briner | Gartenstr. 22 |
| 18 Familie Eilert/Nachbarn* | Seestr. 79b |
| 19 Familie Götz | Freihofstr. 33 |
| 20 Familie Kopp* | Wellenacher 21 |
| 21 Coiffeur Daniel* | Seestr. 8 |
| 22 Familie Urbaniak* | Steindlerstr. 50 |
| 23 Familie Schwendimann | Freihofstr. 17 |
| 24 Kirchgemeinde Futura Kirche* | |

*Umtrunk jeweils ab 18:00 Uhr



Der Vorstand vom FaVUn.

Die Weihnachtszeit steht vor der Tür und hier bringt sich der Familienverein mit dem Adventsfensterkalender im Stedtli ein. Die Freude über die wunderschön geschmückten und hell erleuchteten Fenster vom 1. bis zum 24. Dezember ist gross. Manchmal steht für die Besucher ein Umtrunk bereit und gesellige Gespräche in entspannter Atmosphäre entstehen. Familien schlendern durchs Stedtli und schauen sich die Kunstwerke an. Die Erwartung auf das Fest wird jeden Tag von einem neuen Fenster begleitet und endet am 24. Dezember bei der reformierten Kirche mit Gottesdienst und Umtrunk.

Am 6. Dezember sind alle herzlich eingeladen im Anschluss an «Fyre mit de Chlyne» in der Kirche Unterseen, den Samichlaus in der Spielgruppe Wärchstedtli zu besuchen.

**Frohe Adventszeit wünscht
der Vorstand vom FaVUn**

FaVUn

Mail info@favun.ch

www.favun.ch

Facebook: @favun.ch



v.l.n.r.: Cindy Wyss, Daniel Hodler, Selina Rossi,
Brigitte Häni (Inhaberin), Jeannette Blatti

Coiffure Daniel
Seestrasse 8
3800 Unterseen

TAG DER OFFENEN TÜR

MIT ADVENTS-
FENSTER

21. DEZEMBER, AB 14.00 UHR

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

ALLE SIND HERZLICH WILLKOMMEN!

Das Team von Coiffure Daniel freut sich
auf Ihren Besuch.



Wanted

Wir suchen dringend Tageseltern für untenstehende Kinder!

Tagesfamilien bieten Eltern die Möglichkeit, ihr Kind regelmässig ausserhalb der eigenen Familie und dennoch in einem familiären Rahmen liebevoll betreuen zu lassen.

Sie haben Erfahrung im Umgang mit Kindern und leben in einer stabilen Familiensituation. Sie haben Freude an Kindern sowie deren Erziehung und verfügen über geeigneten Wohnraum. Einfühlungsvermögen, Toleranz und Gesprächsbereitschaft gehören zu Ihnen. Sie sind zuverlässig und verantwortungsbewusst, suchen eine abwechslungsreiche Tätigkeit und stellen sich gerne neuen Herausforderungen.

Wir vermitteln Ihnen Tageskinder, regeln die Betreuungsvereinbarung und unterstützen und begleiten die beteiligten Familien. Sie sind bei uns angestellt und erhalten eine regelmässige Entschädigung.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann melden Sie sich bei uns.

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Donnerstag

8.30 – 11.30 Uhr

Freitag

8.30 – 11.00 Uhr

Mittwoch geschlossen

Leissigen

- Junge, 2014
3 Tage/Woche, ab sofort

Brienz

- Mädchen, 2018
1 Tag/Woche, ab sofort
- Baby, 2019
1 Tag/Woche, ab Sommer 2020

Wilderswil

- Mädchen, 2016
3 – 4 Tage/Woche, ab sofort



Vermittlung Tagesfamilien
Interlaken-Oberhasli

Telefon 033 822 13 56
tagesfamilien@vtio.ch

www.vtio.ch



Wir sind ein
Platinium-Betrieb!

STEINER & SÖHNE

PLATTENBELÄGE UND CHEMINEEBAU GMBH

PLANEN SIE EINEN UMBAU ODER NEUBAU?

GERNE BERATEN WIR SIE BEI DER RICHTIGEN AUSWAHL DER KERAMISCHEN-
/NATURSTEINPLATTEN, VINYL-/ LAMINATBÖDEN UND BEI DER AUSWAHL EINES
KAMINOFENS, CHEMINÉE ODER OUTDOOR FEUERSTELLE SOWIE NATUROFLOOR
ODER VERPUTZE.



LEHRSTELLE FREI ALS
PLATTENLEGER-/IN EFZ
AB AUGUST 2020



EICHZUN 4 3800 UNTERSEEN, T 033 822 35 34
INFO@STEINER-SÖHNE.CH, WWW.STEINER-SÖHNE.CH
AUSSTELLUNG EICHZUN 1



THOMAS RUBIN
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-
quelle



Thomas Rubin

Amman-Hofer-
Platz
Jungfraustr. 45
3800 Interlaken
033 823 30 35

thomasrubin.ch
begegnungs-
quelle.ch

«Ich bin erst 82,
aber ich habe schon für alles gesorgt.»

Sich rechtzeitig Gedanken machen.



ZEIT, UMZUSCHALTEN.

ALLE VOLVO MODELLE SIND JETZT AUCH
ALS PLUG-IN HYBRID ERHÄLTlich.

AB SOFORT MIT 12 MONATEN
GRATIS-STROM*

BESUCHEN SIE UNS ODER INFORMIEREN
SIE SICH AUF VOLVOCARS.CH/HYBRID



VOLVO SWISS PREMIUM®
10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

INNOVATION MADE BY SWEDEN.

*Bei Kauf eines neuen Volvo Plug-In Hybrid ab dem 16. Oktober 2019 bei einem offiziellen Volvo Vertreter. Gültig für Fahrzeuge, die im Abrechnungszeitraum, der frühestens in der KW 20/2020 beginnt, ein ganzes Jahr gefahren werden. Einmalige Rückerstattung der Kosten für das Stromtanken nach Ablauf des Jahres. Die Abrechnung erfolgt ausschliesslich über die Volvo On Call App und unter Berücksichtigung des tatsächlichen, in der Volvo On Call App ausgewiesenen Stromverbrauchs (Pure Mode) zu einem Ansatz von 25 Rappen/kWh. Die Erstattung erfolgt über die Volvo On Call App. Nicht gültig für Mietwagen. Gültig bis auf Widerruf. Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte). Nur bei teilnehmenden Vertretern. Abgebildete Modelle enthalten ggf. Optionen gegen Aufpreis.

GARAGE ZIMMERMANN AG | 3800 Unterseen | 033 822 15 15
Seestrasse 109 | www.garage-zimmermann.ch

Liebe Inserentinnen und Inserenten Liebe Leserinnen und Leser

Wir wünschen Ihnen eine wunderschöne, besinnliche
Weihnachtszeit und ein zufriedenes neues Jahr.

Herzlichen Dank für die Treue im 2019!

Werd & Weber Verlag AG
BödelInfo- und BrienzInfo-Team





**RAM 1500 SLT
CLASSIC**

Überzeugen Sie sich selbst bei einer Probefahrt in der **BELWAG THUN-DÜRRENAST**.

RAM OFFICIAL DODGE & RAM AGTAUTO.COM **AGT** AGTEUROPE

RAM 1500 SLT Classic 4x4, 5.7L V8 mit 9-Gang Automatikgetriebe 400 PS / 294 kW; Gesamtverbrauch 14.4 L/100km, CO2-Emissionen 335 g/km, CO2-Emissionen aus der Treibstoffbereitstellung 76 g/km, Energieeffizienz-Kategorie: G, Durchschnitt aller erstmals immatrikulierten Personenkraftwagen: 137 g/km.



Anerkennungspreis IMU-Blumenschmuck

**BLUMEN- UND
GARTENBAUVEREIN
INTERLAKEN UND
UMGEBUNG**

Die Gewinnerinnen und Gewinner 2019

Über 300 Häuser und Balkone hat das OK des Anerkennungspreises IMU-Blumenschmuck 2019 in Interlaken, Matten und Unterseen fotografiert. Im September hat die Jury 45 Gewinnerinnen und Gewinner – 15 aus jeder Gemeinde – ausgelost und am 23. Oktober in Matten bei einem «Zvieri» ausgezeichnet.

Gewinnerinnen und Gewinner aus Interlaken

Alfred und Leni Blatter / Beat Ritschard / Paul und Doris Feuz / Ernst Zenger / Rudolf und Erika Ritschard / Yong-Chul & Andi Rince + Franz Krauer / Christian und Ramona Zbinden-Meza / Radmilla Backovic-Bozovic / Adriano und Jacqueline Polinetti-Steiner / Mina Meyes / René und Margaretha Baur-Eggler / Roland Wullschleger / Antonio und Susanne Danieli / Walter und Christine Blatti-Knuchel / Werner und Rosa Marie Kellenberger

Gewinnerinnen und Gewinner aus Matten

Thess's Haarstudio - Therese Gsteiger / Marianne Hensler / Dora Hodler / Werner und Marlise Jorns / Therese Anderegg / Hans und Anni Wolf / Erich und Elisabeth Wolf / Armin und Martha Grossniklaus / Simon und Ruth Lüthi / Hansruedi und Margrit Klopfenstein / Armin und Barbara Grossniklaus / Verena Studer-Bühler / Romano Soppelsa / Bruno und Evelyne von Allmen / Samuel und Marianna Schärz - Katharina Zwahlen

Gewinnerinnen und Gewinner aus Unterseen

Alters- und Pflegeheim Kristall / Christian und Sandra Brunner / Daniel Gutekunst / Gerhard und Kathrin Kaltenrieder / Hanspeter und Rosemarie Zurbrugg / Karin Jaun / Karl Heinz Zitterbart / Lisbeth Gerber / Maru Spring / Menk Zobrist-Renfer / Radomirka Jelic-Plavisc / Ruth Eggli / Tourismuseum Unterseen / Ulrich und Rosmarie Bohren / Urs Bernhard und Laurinda Colaço Mestre

OK Anerkennungspreis IMU Blumenschmuck:

Jolanda Leibundgut und Georges Beutler, Interlaken
Brigitte Ziebold und Mischa Söjtöri, Matten
Hansruedi Geissbühler und Peter Wenger, Unterseen.

Herzlichen Dank an unsere Sponsoren:

Gemeinden und Burgergemeinden Interlaken, Matten, Unterseen; TOI Interlaken; Jungfraubahnen; Migros Aare; OTTO's AG; Gärtnerei Gosteli Matten; Gärtnerei Ryffel Unterseen; Hauert Dünger; ALDI Suisse; Friedhofgärtnerei Gsteigwiler; Landi Jungfrau AG

**Blumen- und Gartenbauverein
Interlaken und Umgebung**

imu-blumen@matten.ch

**COIFFURE
LAGUNA**
Lassen Sie sich verzaubern



Profitieren Sie von unseren Weihnachtsaktionen und lassen Sie sich von unserem Team **verzaubern**. Wir **zaubern** glamouröse Hochsteckfrisuren für einen unvergesslichen Silvester-Auftritt!

Jetzt online Termin buchen
www.coiffure-laguna.ch oder Tel. 093 823 42 41

RESTAURANT ZUM
CHOCH+TOPF




Fondue-Plausch

GEMÜTLICH, GLUSCHTIG UND LUSCHTIG! DAS GESELLIGE GEMEINSCHAFTSERLEBNIS MIT FREUNDEN IM IGLU!
BITTE RESERVIEREN SIE RECHTZEITIG EINES DER GRUPPEN-IGLUS FÜR 5-10 PERSONEN. HERZLICH WILLKOMMEN!

RESTAURANT ZUM CHOCHTOPF
JUNGFRAU HOTEL *** Schulgässli 51 3812 Wilderswil
T 033 845 85 00 info@chochtopf.ch www.chochtopf.ch

KOSMETIK
HARMONIE



**Bodymassage
Hot Stones**

Die Kombination von harmonischer Massage und warmen Steinen löst auch tieferliegende Verspannungen und bringt Körper, Geist & Seele in Einklang!
Dauer ca. 1½ Std. **Fr. 110.-** (statt Fr. 130.-)

★★★

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00
www.kosmetik-harmonie.ch

Gültig bis 31. 1. 2020 – bitte Inserat mitbringen.

Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

Wollen Sie sich beruflich neu orientieren?
Sind Sie bereit für eine neue Herausforderung?


**NEU! Handelsdiplom als
dipl. Kauffrau/Kaufmann VSH**
Kursbeginn: 22. April und 14. Oktober 2020
Kurstag: Mittwoch
Kursdauer: 1 Jahr

Med. Sachbearbeiterin+
Kursbeginn: 15. Oktober 2020
Kurstag: Donnerstag
Kursdauer: 1 Jahr

Diese Ausbildungslehrgänge sind praxisorientiert!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

noss.ch **Schulzentrum**



Fitness Bödelibad



**Gesund & beweglich
Auch mit Arthrose**

In unserem Fitnesscenter unter der Führung der Physiotherapie trainieren Sie an ausgewählten Geräten. Erhalten Sie sich eine **gute Lebensqualität**.

Schauen Sie vorbei oder rufen Sie uns an.

Fitness Bödelibad

Untere Goldey 61
3800 Unterseen
Tel 033 822 42 23
Fax 033 822 42 21
mail@fitnessboedelibad.ch
www.fitnessboedelibad.ch

Mir sy derby!

**Wiehnachtsichäuf i üsere Region
Shopping de Noël dans notre région
Sopping di Natale nella nostra regione**

**Christmas shopping in our area
Shopping de Natal na nossa área
Compras de Navidad en nuestra región**





Fritz Michel, Dorfstrasse 3, 3800 Matten
Telefon 033 822 10 83, Fax 033 823 50 26

Nur das Beste für die Weihnachtszeit

- Div. Hammen und Schinkli (auch im Brotteig erhältlich)
- Schweinsfilet, Pouletbrust, Lammnietück im Teig
- Ganze Truten, Enten, Poulet (div. Grössen) auch gefüllt erhältlich
- Knochengereiftes Entrecôte, Filet und Huft aus der Schweiz
- Angus Rindfleisch aus Irland
- Bison Filet und Entrecôte (USA, Kanada)
- US Entrecôte, Filet und Huft
- Kaninchenfleisch aus Grindelwald
- Fondue Chinoise oder Bourignonne
- Suure Mocke eingebeizt
- Kalte Fleisch- und Käseplatten
- Hausgemachte Pastetisauce, frisch hergestellt
- Hausgemachte Saucen
- Hausgemachter Graved Lachs, Rauchlachs
- Schöne Lammfelle und Finkli aus der Schweiz
- Geschenk Brettli/Körbli
- Geschenk-Gutscheine in beliebiger Grösse

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit!



MODELLEISENBAHNEN – MODELLBAU – CARRERA RENNBAHNEN UND SONSTIGE TECHN. SPIELWAREN

Wir begrüßen Sie gerne Dienstag bis Freitag 14.00 Uhr bis 18.30 Uhr und Samstag 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr.
im 1. Stock (Seiten-Eingang, hinter EdelWeiss'shop). Parkplätze stehen zur Verfügung.

Bühler

Bühler AG Interlaken – Bahnhofstrasse 10 – 3800 Interlaken
Tel. 033 822 34 33 – Fax 033 823 34 33
www.buehler-interlaken.ch

NEUHEIT

girsberger

ab Fr. 490.00



Bei uns erhältlich!

Simplex 3D. Drehstuhl mit dreidimensionaler Beweglichkeit - multifunktional und universell einsetzbar.

Das spezielle Weihnachtsgeschenk

Der erste Schnee hat es schon angekündigt, Weihnachten steht vor der Tür. Haben Sie sich schon Gedanken gemacht, wie Sie Ihre Liebsten überraschen möchten?

Etwas ganz Persönliches, das lange hält und schöne Erinnerungen weckt? Wählen Sie ein Familienfoto oder einfach ein Bild das Ihnen am Herzen liegt, und lassen Sie es 3-dimensional in Glas verewigen. Per Laser wird Ihr Foto Schritt für Schritt mit allen Details und in hoher Qualität in der Glasform nach Ihrer Wahl aufgebaut. Lassen Sie sich inspirieren und stöbern Sie in unserem Onlineshop unter www.3d-glasgravuren.ch



MARTINAGLIA
OPTIK
Interlaken Grindelwald
info@3d-glasgravuren.ch



Mit frühzeitiger Bestellung gelingt es Ihnen den Geschenk-Stress gekonnt zu umgehen. Es besteht auch die Möglichkeit Ihr exklusives 3D-Kunstwerk mit LED Lichtelementen spektakulär zu präsentieren. Wir bieten Lichter in verschiedenen Farben und Grössen an.



Wir haben das passende Geschenk für Sie!

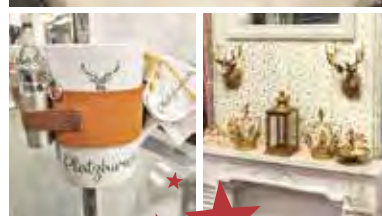
Dieses Jahr mit noch grösserer Ausstellfläche



Die Weihnacht hält Einzug in der Gebr. Vögeli AG in Unterseen. Unser Anliegen ist es Sie mit besonderen Decorationsideen und Geschenken zu überraschen.

Da kommt Lust auf, etwas länger bei uns zu verweilen. Die Ausstellung ist beinahe schon zur Tradition geworden.

Lassen Sie sich diesen Genuss nicht entgehen, wir freuen uns auf Sie. Willkommen in der weihnachtlichen Wunderwelt der Gebr. Vögeli AG.



Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, T 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch



◆ BETTEN ◆

◆ BÖDEN ◆

◆ VORHÄNGE ◆

Foto: ©Christian Fischbacher Co.AG

Foto: Hain

Foto: ADO Goldkante



Haus für schönes Wohnen

eidg. Dipl. Bodenlegermeister

Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz

Tel. 033 951 19 64

www.fluebo.ch



Dolomia

Das erste Make-Up mit Pflanzenextrakten und Mineralstoffen aus den Dolomiten. Für eine exklusive Synergie aus Natur und Kosmetik.

In unseren Produkten vereinen wir Pflege, Verträglichkeit und Natürlichkeit – ein Make-Up, das die authentische Schönheit jeder Frau unterstreicht.

Die Hautverträglichkeit steht stets an erster Stelle:
Für Schönheit ohne Risiken.



Kennenlern-Angebot

Bei Abgabe dieses Bons erhalten Sie **20% Rabatt** auf das gesamte Dolomia Sortiment!

copy shop Jungfrau Papeterie AG
Bhend Papeterie

10% Gutschein
Centralstrasse 27, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 32 36 www.jungfrau-papeterie.ch

binden
stempel
gravuren
laminieren
print finish
plot service
grossscan service
grossformatkopien
print@jungfrau-papeterie.ch

Basteln
Partyartikel
Malzubehör
Büromaterial
Dekorationen
Ballonservice
Einrahmungen
Geschenkboutique
info@jungfrau-papeterie.ch

Der Rabatt ist nicht kumulierbar mit anderen Bons und Rabatten.
Nicht gültig für: Dienst- und Serviceleistungen, Reparaturen,
Ergobag-/Satch-Sortiment oder Netto-Artikel.

claro
FAIR TRADE

**ohne Bedenken
schenken**

claro Weltläden
für fairen Handel

Marktgasse 46
3800 Interlaken
Hauptstrasse 103
3855 Brienz



Reitschulen Interlaken + Gstaad
Kutschenbetriebe Interlaken, Ballenberg (Museum)
Pferdehandel + Pferdezubehör

Geschenkidee:
Gutscheine für Reitunterricht & Kutschenfahrten

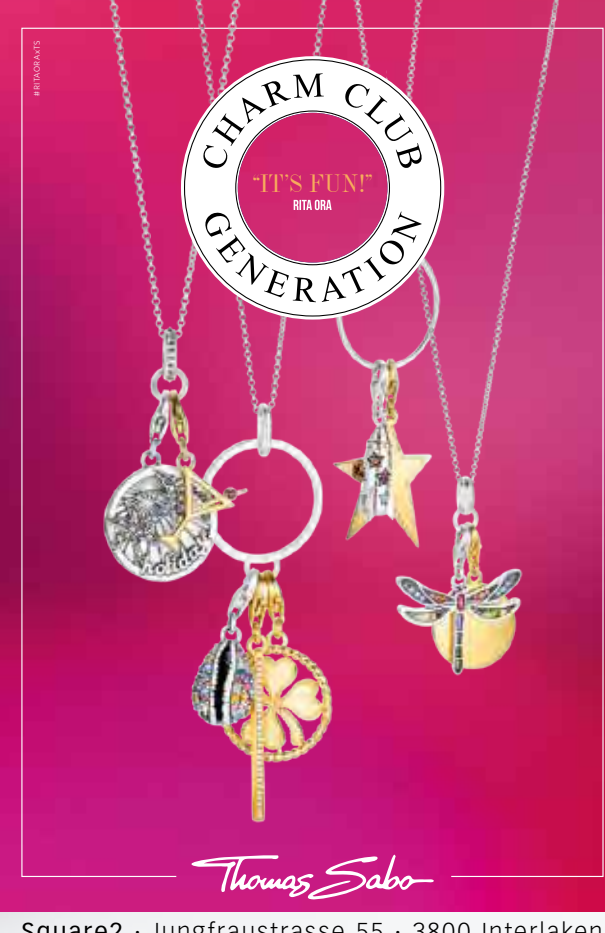
Erica Voegeli, Inhaberin
CH-3800 Unterseen/Interlaken
Tel. 033 822 74 16 • Natel 079 218 84 58
Fax 033 822 74 33 • info@reitschulevoegeli.ch



local
craft
beer

www.haarigekuhbrauerei.ch
Kammstrasse 11, 3800 Interlaken

CHARM CLUB
GENERATION
"IT'S FUN!"
RITA ORA



Thomas Sabo

Square2 · Jungfraustrasse 55 · 3800 Interlaken

KAFFEE MASCHINEN DEMO
FREITAG 06. – SONNTAG 08. DEZEMBER 19
Grosse Eintauch Rabatte bis 400.-



Degustieren Sie einen leckeren Espresso Macchiato oder
einen aussergewöhnliche Flat White

Vom Freitag 06. Dezember – Sonntag 08. Dezember
führen wir Ihnen sämtliche Kaffeemaschinen vor.

Gestalten Sie Ihr persönliches Kaffee Barista.

EG
Elektro Geräte AG

Elektro Geräte AG
E. & S. Vögeli
Marktgasse 31
CH-3800 Interlaken
Telefon 033 822 85 88
Telefax 033 282 84 56

Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht
für Verzichttiere ein neues Zuhause.

Ruhige Wintertage in der Katzenauffangstation

Im Augenblick ist es sehr still bei uns und wir haben nur
vereinzelt Pfleglinge zu betreuen, das wird sich jedoch
bestimmt bald wieder ändern...

An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich bei allen
Katzenbesitzern bedanken, die einem Pflegling aus
unserer Auffangstation ein liebevolles Zuhause gegeben
haben!

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit,
frohe Festtage und im neuen Jahr alles Gute!
Gisela Hertig und Team



Kontakt

Katzenauffangstation TSVI Gisela Hertig, 3806 Bönigen
Tel. 033 823 80 08, info@giselahertig.ch

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen finden Sie unter:
www.tierschutz-interlaken.ch

Ihre Spende hilft den Tieren in unserer Region.
Herzlichen Dank.

Postfinance Konto: 87-466873-1.



GONG TCM
Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken
Telefon 033 525 08 18
www.gongtcm.ch

Bahnhofstrasse 20, 3800 Interlaken
Telefon 033 525 38 08
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen
der Krankenkassen anerkannt.

GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und
Puls-Diagnose.
(Gültig für 1 Monat ab Dezember 2019)



STEIN UND GARTEN

Ueli Stähli
3812 Wilderswil
079 236 24 18

GARTENBAU
TROCKENMAUERN
NATURSTEINARBEITEN
STEINGÄRTEN
GARTENUNTERHALT

info@stein-und-garten.ch
stein-und-garten.ch

<p>Gartenbau Gartenpflege Baumschule 079 908 93 69</p> <p>SEEBURG GARTENBAU www.seeburg.ch/gartenbau Interlaken</p>	<p>Malerarbeiten im Innen- und Aussenbereich 079 138 85 51</p> <p>SEEBURG MALEREI www.seeburg.ch/malerei Interlaken</p>	<p>Räumungen Grundreinigung Abholservice 033 845 84 27</p> <p>Öffnungszeiten BÖDELI BROCKI Mo bis Fr 9-18 Uhr Sa 9-17 Uhr</p> <p>Untere Bönigstrasse 46 3800 Interlaken www.boedelibroeki.ch www.seeburg.ch</p> <p>BÖDELI BROCKI</p>
---	---	--

Ärdeschön - Die neue Tournee

Heimweh

Jetzt Zusatzkonzert um 16 Uhr

Sa 11.01.2020 • 20 Uhr • Kursaal Interlaken

HAZEL BRUGGER

Das neue Programm!
Tropical

Sa 21.11.2020 • 20 Uhr • Kursaal Interlaken

Vorverkauf: Ticketcorner, Post, Manor, Coop City und dominoevent.ch

**IHR MULDEN UND HEIZÖL-
LIEFERANT AUS INTERLAKEN**

Muldenservice
oeltrans ag
Interlaken / Frutigen / Meiringen / Thun

oeltrans ag

Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und
Transporte aus der Region
Telefon 033 828 68 68, www.oeltrans.ch

Hotel Restaurant Gourmet

Alpenblick

**FEIERN SIE IHRE
FESTTAGE BEI UNS.**

WEIHNACHTEN
24.12. Heiliger Abend: Gemeinsames Weihnachtssessen
um 19.00 Uhr mit musikalischer Begleitung.
Das Alpenblick-Team verwöhnt Sie mit Weihnachtsliedern
und Geschichten beim Tannenbaum.

25.12. Am Abend:
Das bekannte 5-Gang Weihnachtsgans-Dinner

SILVESTER
31.12. 7-Gang Silvester-Gala-Dinner kreiert
vom Alpenblick Küchen Team mit Richard Stöckli -
mit musikalischer Begleitung ins neue Jahr...
ab Mitternacht Tanz und Rock'n'Roll!

Unspunnen Stube: Fondue Alpenblick à discretion mit
Rind, Geflügel, Schwein, für Vegis Tofu und Gemüse,
Salatbuffet, Dessert Buffet und Käse Auswahl

Reservierungen: 033 828 35 50
Hotel Restaurant Alpenblick
info@hotel-alpenblick.ch
3812 Wilderswil-Interlaken

HOWELL

MIR SI IM IMMOBILIEGSCHAFT DEHEIM.
U IM SCHÖNE BÄRNER OBERLAND.

Howell Home AG Haus Bären - 3807 Iseltwald -
Tel. +41 33 821 60 60 - info@howell-home.ch - www.howell-home.ch





- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina-Massage
- Hypnose
- Autogenes Training



Marcel Schaffer Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch

A. Zwahlen Metallbau Storen

Rugenstrasse 31 • 3800 Matten
Tel. 033 822 88 28

- Sonnenstoren • Rollläden
- Lamellenstoren • Alufensterladen

www.zwahlen-metallbau.ch



... an der idyllischen Fischerbucht direkt am Brienzensee

Tel. 033 845 84 58
www.dulac-iseltwald.ch

elektro
brunner ag

bringt Licht ins Dunkle ...

innovativ
kompetent
flexibel

Elektro Brunner AG
Aarmühlestrasse 23
3800 Interlaken
info@elektrobrunner.ch
033 822 17 35

... seit 1902 für Sie da.



PODOLOGIE

Med. Fusspflege
Fabienne Gafner-Grossenbacher

Hälteli 393 B, 3803 Beatenberg
079 784 96 70, www.podologiegafner.ch

ÖFFNUNGSZEITEN: Mittwoch, Freitag und Samstag
Auch Hausbesuche möglich!

Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | www.hoergeraete-ruchel.ch | Matten b. Interlaken

Interlaken Kostüm-Verleih Frey



Alle Kostüme griffbereit.
Damit auch IHRE Veranstaltung ein voller Erfolg wird!

Entertainment

079 715 52 56 www.kostuem-frey.ch



Wer ist unsere Dezember-Person?

Unsere Person lebt in Meiringen. Einen Teil ihres täglichen Lebens haben wir zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namenssuche weiter.



Foto Schenk Inh. Nicole Müller 3800 Unterseen

Gewinnen Sie!

Wir verlosen 2 Gutscheine, zu je Fr. 100.-
von Gebr. Vögeli AG, Haushalt, in Unterseen

www.haushalt-voegeli.ch

Illustration: Irene Guinand



So sind Sie dabei: Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss: Dienstag, 10. Dezember 2019
Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

Auflösung Wettbewerb November

Die gesuchte Person war:
Nathalie Rougy, Interlaken

Herzliche Gratulation den Gewinnern:

Helen Schneider, Matten
Rudolf Gschwend, Unterseen



SCHMIEDE AG
vonallmen-schmiede.ch

Metallbau

Hufbeschlag

3800 Matten-Interlaken
Telefon 033 822 19 73

IHR PARTNER FÜR

- Geländer
- Treppen
- Vordächer
- Balkone
- Windschutz & Trennwände
- Beschattungen usw.



bernhard frutiger
naturheilpraktiker mit eidg. diplom
fachrichtung akupunktur tcm

akupunktur

- sanfte und nachhaltige therapie
- behandelt organstörungen
- beschwerden am bewegungsapparat
- reguliert die psyché
- fragen sie uns, wir beraten sie gerne

im zentrum von interlaken
marktgasse 21, 3800 interlaken
tel. 033 821 61 56
www.frutiger-sarbach.ch



EIN RUNDUM PERFEKTER TAG
IST DAS SCHÖNSTE GESCHENK
ZU IHRER HOCHZEIT.

An diesem Tag stehen Sie im Mittelpunkt
und müssen sich um nichts kümmern.
Sie dürfen es einfach nur geniessen!

Gerne senden wir Ihnen auf Wunsch
unsere Hochzeitsbroschüre zu und
beraten zu Ihrem schönstem Tag!

*Ja,
ich will...
heiraten im*

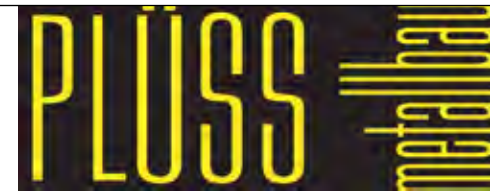
ROYAL ST. GEORGES *****
HÖHEWEG 139 - 3800 INTERLAKEN - Tel. 033 822 75 75 - www.SOFITEL.com/8983 - E-Mail: h8983@accor.com

BEO-Storen GmbH
Heidi und Markus Fuchs
Renggliweg 5 Telefon 033 821 24 37
3806 Bönigen www.beo-storen.ch

Ideen für den Frühling ...

- | | | |
|-----------------|----------------------|----------|
| Sonnenstoren | Sonnensegel | Pergola |
| Wintergarten | Lamellenstoren | Rolläden |
| Alufensterläden | Insektenschutzgitter | Plissees |

Gerne führen wir auch Reparaturen und Tuchwechsel aus.



Plüss Metallbau
Weissenaustr. 54, 3800 Unterseen
Telefon 033 822 27 06
Fax 033 822 27 67
metallbaupluess@bluewin.ch
www.metallbau-pluess.ch

OrthoMedio
Orthopädie Schuhtechnik GmbH
Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel
Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemschuhe
Der Spezialist für Ihre FÜSSE
BETRIEBSFERIEN
SA 21.12.2019 – SA 4.1.2020
In Spiez bis am FR 27.12. geöffnet
Tel. 033 822 14 44, 3800 Unterseen
Wir wünschen Ihnen frohe Festtage!

Fashion NAILS
JUNGFRAUSTRASSE 38
INTERLAKEN
Lory Fontana
079 934 23 34

- Gelnägel
- Naturnagelverstärkung
- Manicure

☞ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen
Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag
☞ brüchige, gespaltene oder gar abgekaute Nägel?
Das muss nicht sein!

SCHÖNE HÄNDE – GEPFLEGTE NÄGEL – IHRE VISTENKARTE!
Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!
Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage www.lorysnailart.ch!

Veranstaltungen

Dezember 2019

Die **Veranstaltungsdaten** können für die **Ausgabe Januar 2020 bis Dienstag, 10. Dezember** an folgende Adressen gesendet werden: **Interlaken Tourismus**, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 53 00 veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder **Brienz Tourismus**, Postfach 801, 3855 Brienz, Tel. 033 952 80 80, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch

Ausstellung, Führung

Sonntag, 1./8./15./22. Dezember
Weihnachtliche Ausstellung
13.00 bis 17.00 Uhr
Veranda - wohne u meh, Interlaken
veranda-wohne-u-meh.business.site

Sonntag, 1. Dezember
Adventsausstellung
14.00 bis 19.00 Uhr
Dorfmuseum Schlossweid, Ringgenberg
www.ringgenberg-goldswil.ch

Täglich, 1.-24. Dezember
Adventsfenster
17.00 bis 19.00 Uhr, Ringgenberg
www.interlaken.ch

Täglich, 1.-24. Dezember
Adventsfenster im Dorf
17.00 Uhr, Habkern
www.interlaken.ch

Mittwoch, 18. Dezember
Lichterzauber Bönigen
17.00 Uhr, Showgarten Jost Gartenbau, Bönigen, www.interlaken.ch

Mittwoch – Sonntag,
8./15./22./29./11./12./13./
18./19./20./25./26./27. Dezember
**Kunsthau Interlaken -
Cantonale Berne Jura**
Kunsthau Interlaken
www.kunsthauinterlaken.ch

Jeden Mittwoch
Geführter Dorfrundgang in Brienz
09.30 bis 11.30 Uhr, Brienz Tourismus,
Brienz, www.interlaken.ch

Täglich
Kunstaussstellung von Rita Hänni
Zentrum Artos Interlaken
www.artos.ch

Täglich
Urwylers Hansueli - Dem Licht entgegen
Galerie IHB Spectrum, Interlaken
www.urwyler-hansueli.ch

Jeden Montag – Freitag
**Ausstellungsraum der
Schule für Holzbildhauerei**
8.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr,
Freitag, 8.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 16.00 Uhr
www.holzbildhauerei.ch

Jeden Montag – Samstag
Live-Schnitzen in Brienz
9.00 – 12.00 / 13.30 – 17.00 Uhr
Samstag 9.00 – 12.00 / 13.30 – 16.00 Uhr
www.huggler-holzbildhauerei.ch

Gästeexkursion, Kinderprogramm

Samstag, 7. Dezember
Geschichtezyt in der Bödli-Bibliothek
09.15 Uhr, Bödli Bibliothek Interlaken
boedli-bibliothek.ch

Donnerstag, 12. Dezember
Geschichtenzeit
16.00 bis 16.45 Uhr, Schulhaus Bönigen
www.boenigen.ch

Mittwoch, 11. Dezember
«Guetzle» für Kinder
13.30 / 15.30 Uhr, Weisses Kreuz Brienz
Anmeldung: Tel. 033 952 20 20

Gastro

Freitag, 6. Dezember
Höhlen-Raclette St. Beatus Höhlen
18.00 bis 21.00 Uhr, St. Beatus-Höhlen,
Sundlauenen, www.beatushoehlen.swiss

Dienstag, 31. Dezember
Glühwein & Kaffee
11.00 Uhr, Wendeplatz Zäundli, Habkern
www.interlaken.ch

Dienstag, 31. Dezember
Silvester-Apéro
Zentrum Artos Interlaken
www.artos.ch

Jeden Samstag
Zmörgele à discrétion
08.00 bis 11.00 Uhr
Zentrum Artos Interlaken
www.artos.ch

Musik

Sonntag, 1. Dezember
Adventskonzert der MG Iseltwald
17.00 Uhr, Kirche Iseltwald
www.harzis.ch

Sonntag, 1. Dezember
Kirchenkonzert
17.00 Uhr, Kirche Gsteig, Wilderswil
www.mg-wilderswil.ch

Sonntag, 1. Dezember
Adventskonzert der MG Brienz
19.00 Uhr, Evang. ref. Kirche Brienz
www.interlaken.ch

Einmaliges Wandergebiet Winterwandern · Schlitteln
Themenweg · Monstertrotti Schneeschuhtouren

Luftseilbahn
Télécabine
Cablecar **IS** Tel. 033 855 22 49
www.isenfluh.ch

Gemütliche Festtage bei uns geniessen!

METZGEREI AG
STUCKI
BÖNIGEN
100 Jahre 033 822 29 19

Öffnungszeiten
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

Unsere Weihnachtsangebote
Diverse Fleischfondue, Filet im Teig,
Wurstströsse und vieles mehr

6. Dez.
ab
17.00 Uhr

**Samichlouse
Fest &
Weihnachtsmarkt**

Anmeldung bis 2. Dez.
alle Infos unter
spielgruppesuggiture.ch

Spielgruppe Suggiture Hauptstrasse 215, 3852 Ringgenberg
via E-Mail jenvd185@gmail.com
WhatsApp / SMS 079 307 42 80 (Jennifer Steiner)

elementnails
Nails - Feet - Lashes
079 378 28 35



Sonntag, 1. Dezember
**Adventskonzert der MG Ringgenberg und
Jugendmusig Ringgenberg-Goldswil**
17.00 Uhr, Burgkirche Ringgenberg
www.harzis.ch

Mittwoch, 4. Dezember
Konzert Christliche Seniorenbläser
15.00 Uhr, Zentrum Artos Interlaken
www.artos.ch

Samstag, 14. Dezember
Rock im Ballsaal - Crazy Mofos
19.45 Uhr, Mattenhof Interlaken
www.mattenhofresort.ch

Samstag/Sonntag, 14./15. Dezember
Kirchenkonzert der MG Bönigen
14.12. 20.00, 15.12. 17.00 Uhr
Kirche Bönigen
www.mgboenigen.ch

Sonntag, 15. Dezember
Live Musik im Pub
20.30 bis 23.59 Uhr, Crazy Mary Pub,
Interlaken, www.crazy-mary.ch

Samstag/Sonntag, 21./22. Dezember
BAZE
22.00 bis 03.30 Uhr, Goldener Anker
Interlaken, www.anker.ch

Freitag, 27. Dezember
**Jodelklänge mit dem
Oberländerchörli-Interlaken**
16.00 Uhr, Zentrum Artos Interlaken
www.artos.ch

Samstag, 28. Dezember
Altjahrskonzert mit MG Beatenberg
20.00 Uhr, Kirche Habkern
www.interlaken.ch

Sonntag, 29. Dezember
Altjahrskonzert der MG Iseltwald
15.00 Uhr, Iseltwald
www.harzis.ch

Montag, 30. Dezember
**Gospel-Chor Konzert
mit den Happy Voices**
20.00 Uhr, Zentrum Artos Interlaken
www.artos.ch

Dienstag, 31. Dezember
Silvestertrychlen in Bönigen
19.00 bis 01.00 Uhr, Bönigen
www.boenigen.ch

Dienstag, 31. Dezember
Silvestertrychlen Iseltwald
20.00 Uhr, Iseltwald
www.harzis.ch

Dienstag, 31. Dezember
Altjahrstrycheln
Oberried
www.oberried.ch

Theater / Bühne

Samstag, 7. Dezember
**Miis Brienz - Turnvorstellung
des Turnverein Brienz**
13.30 | 18.30 Uhr, Schulanlage Brienz
Dorf
www.tvbrienz.ch/tvst

Dienstag/Samstag, 28./31. Dezember
Stedtlitheater - «Zum Glück»
20.15 Uhr, Stedtlitheater, Unterseen
www.stadtkeller-unterseen.ch

Vorträge & Kurse

Mittwoch, 4. Dezember
**Naturheilzentrum Oberland -
Wenn Geister Besitz ergreifen**
18.30 bis 20.00 Uhr
City Hotel Oberland, Interlaken
www.naturheilzentrum-oberland.ch

Sonntag, 8. Dezember
**Sonntags-Interview mit der
Schauspielerin und dem Schwingerkönig**
11.15 Uhr, Schlosskeller Interlaken
www.schlosskeller.ch

Donnerstag, 12. Dezember
**SRK - Was soll mit meinem
Erbe geschehen?**
19.30 bis 21.00 Uhr, Zentrum Artos,
Interlaken, www.beocare.ch

Samstag, 28. Dezember
Schnupperkurse Schneeschuhwandern
11.00 bis 13.00 Uhr, Lombachalp,
Habkern, www.habkern.ch

Jeden Montag und Dienstag
Yoga in Brienz
Montag: 18.30 – 20.00 Uhr
Dienstag: 9.00 – 10.30 Uhr
www.om-shakti-yoga.ch

Jeden Dienstag
Kuhschnitzen in Hofstetten
18.00 Uhr, Fuchs Holzschnitzkurse
www.fuchs-holzschnitzkurse.ch

Märkte

Täglich, 1./7./2./3./4./5./6. Dezember
Black Week im Bödeli Center
Bödeli Center, Interlaken
www.boedeli-center.ch

Sonntag, 1. Dezember
Erlebnis-Weihnachtsmarkt
10.00 bis 18.00 Uhr, Brienz
www.weihnachtsmarkt-brienz.ch

Freitag, 6. Dezember
**Handarbeitsstand vom
Frauenverein Bönigen**
10.00 Uhr, Metzgerei Stucki, Bönigen
www.frauenverein-boenigen.ch

Freitag, 6./20. Dezember
Verkauf von Holzofenbrot
11.00 Uhr, Niederried
www.interlaken.ch

Freitag, 6. Dezember
Samichlouse Fest und Weihnachtsmarkt
17.00 Uhr, Hotel Milan, Ringgenberg
www.interlaken.ch

Samstag, 7. Dezember
Weihnachtsmärit mit Dorfcharakter
10.30 bis 21.00 Uhr, Dorfplatz Matten,
Interlaken, www.matten.ch

Samstag, 7. Dezember
Weihnachtsmarkt Iseltwald
12.00 Uhr, Dorfplatz, Iseltwald
www.interlaken.ch

Täglich, 14.–22. Dezember
Weihnachtsmarkt Interlaken
Höheweg, Interlaken
www.interlaken.ch

Sonntag, 15. Dezember
13. Wilderswiler Wiehnachtsmärit
14.00 bis 17.00 Uhr, Wilderswil
www.interlaken.ch

Jeden Samstag
Zwischenbächen Bio Märit
08.00 bis 12.00 Uhr, Brienz
www.interlaken.ch

Wir empfehlen uns für Ihre Weihnachtseinkäufe



**Bratpfanne
Silverstar**



**Amici Ground
X1 Kaffeemaschine**



Hot Bowl Set



Info: Samstag 7./14./21. Dezember 2019 geöffnet bis 17.00 Uhr

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns 

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00



Sport

Täglich, 14.–31. Dezember
Top of Europe ICE MAGIC Interlaken
Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken
www.icemagic.ch

Täglich, 25.–31. Dezember
Fackelabfahrt
18.00 Uhr, Skilift Habkern
www.schneesportschule-habkern.ch

Donnerstag, 26. Dezember
Schneeschuhwandern bei Neumond
Habkern
www.schneesportschule-habkern.ch

Kirche

Sonntag, 1. Dezember
**1. Adventsgottesdienst
mit Panflötengruppe**
10.15 Uhr, Kirche Habkern
www.kirche-habkern.ch

Donnerstag, 5. Dezember
Advents-Meditation mit Musik und Worte
17.30 Uhr in der ref. Kirche Brienz

Sonntag, 15. Dezember
3. Adventsgottesdienst mit Chor
10.15 Uhr, Kirche Habkern
www.kirche-habkern.ch

Mittwoch, 25. Dezember
Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl
10.15 Uhr, Kirche Habkern
www.kirche-habkern.ch

Verschiedenes

Freitag, 6. Dezember
Samichlous & Schmutzli im Wildpark
18.00 – 19.00 Uhr, Wildpark Brienz

Freitag, 6. Dezember
Der Samichlous im Dogglerwald
ab 17 Uhr im Dogglerwald Brienzwiler

Freitag, 6. Dezember
Saujass in Brienz
19.30 Uhr, Weisses Kreuz Brienz
Anmeldung: Tel. 033 952 20 20

Freitag/Samstag, 6./7. Dezember
Winterball
Grandhotel Giessbach, www.giessbach.ch

Mittwoch, 11. Dezember
Trauercafé Interlaken
19.00 bis 21.30 Uhr, Stadthaus Unterseen
www.srk-berb.ch

Dienstag, 17. Dezember
**Pro Senectute - Tanznachmittage 2019
im Kursaal Interlaken**
14.00 bis 18.30 Uhr, Kursaal Interlaken
www.be.prosenectute.ch

Donnerstag, 26. Dezember
Waldweihnachten Axalp
19.00 Uhr, Axalp
www.axalp.ch

Dienstag, 31. Dezember
Silvesterparty im Gasthof Bären
20.00 Uhr, Gasthof Bären, Habkern
gasthof-baeren-habkern.ch

Dienstag, 31. Dezember
**Silvesterparty mit Partyband
Red Bandana**
22.00 Uhr, Restaurant Weisses Kreuz
www.weisseskreuz-brienz.ch

Täglich, ab 2. Dezember 2019
Hotpot Brienz
17.00 bis 22.00 Uhr
Chohlplatz Brienz, Brienz
www.hotpot-brienz.ch

Jeden Montag – Freitag
Alphornproduktion live erleben
Habkern, www.bernatone.ch

Täglich
Stallvisite bei der Familie Brunner
17.00 Uhr, Roland Brunner, Habkern
www.interlaken.ch

Täglich
Lamatrekking Wilderswil
Lamahof Wilderswil
www.lamatrek-jungfrauregion.ch

Jeden Samstag und Sonntag
Lama-Trekking in Brienz
Anmeldung: Tel. 079 333 70 35
www.lama-ranch-brienz.ch

Lotto

Samstag/Sonntag, 7./8. Dezember
Lotto Match
7.12. 17.00 bis 22.00, 8.12. 14.00 bis
18.00 Uhr, Mehrzwecksaal Wilderswil
www.mg-wilderswil.ch

Impressum

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebbligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG, Reto Berger, Dominic Siegrist, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, boedeli-info@weberag.ch
Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten Doris Wyss, Tel. 033 336 55 55, boedeli-info@weberag.ch

Vertreter des Vereinskonzents Interlaken Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent Interlaken, PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli, Tel. 079 632 76 70

Titelseite Olivier Krieger
Foto Erich Häslar, Interlaken

Druck Swissprinters AG
ISSN 1662-0984
Auflage 20 500 Expl.

Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe Januar 2020 erscheint am Freitag, 29. Dezember 2019.
Beiträge per Mail an: boedeli-info@weberag.ch

Annahmeschluss: Dienstag, 10. Dezember 2019
Alle Beiträge erscheinen auch im BödeliInfo

Lesen Sie uns online – weltweit:
www.boedeli-info.ch



Als Gratis-App für iPhone und iPad



«Von brennenden Adventskränzen bis zur Katze auf dem Dach.»

Bei jeder Feuerwehr steht der Mensch im Zentrum – sei es als Helfer oder als Mensch der Hilfe braucht.

Thomas «Tom» Dummermuth, Feuerwehrmann mit Leib und Seele. Du hast dich von der Rekrutierung Stufe um Stufe, Kurs um Kurs weitergebildet – es gibt kaum einen Bereich, eine Charge die du nicht kennst – bis hin zum Kommandant der Feuerwehr Bödeli. Bei jeder Feuerwehr steht der Mensch im Zentrum, sei es als Helfer oder als Person die Hilfe nötig hat. Seit dem ersten Abend bei der Rekrutierung in Leissigen ist die Feuerwehr ein wichtiger Teil meines Lebens. Gemeinsam mit vielen Freiwilligen durfte ich meinen Beitrag als Angehöriger der Feuerwehr über viele Jahre im Löschzug 1 in Interlaken leisten. Seit 2016 bin ich Kommandant der Feuerwehr Bödeli Interlaken. Im Mai 2019 folgte

der Schritt zum vollamtlichen Feuerwehrmann. Dies bedeutet für mich eine grosse, verantwortungsvolle Aufgabe.

Stichwort Aufgaben: In den letzten Jahrzehnten sind diese bei den Feuerwehren enorm gewachsen...

... wie die Ansprüche der Gesellschaft und ihre Vorstellung von Sicherheit in vielen Bereichen. Die Feuerwehr wird zum Problemlöser der ersten Minute wo Soforthilfe nötig wird. Sei es bei Ereignissen mit Feuer, Wasser, Verkehr, Umwelt, Events und Veranstaltungen. Für jedes Problem erwartet man von der Feuerwehr einen raschen, professionellen Einsatz. Sei es ein brennender Adventskranz oder eine Katze auf einem Dach.

Allzeit bereit – tönt gut?

Für uns heisst dies: Innerhalb zehn Minuten sollen mindestens acht Leute beim Schadenplatz einsatzbereit sein. Voll ausgerüstet mit dem nötigen Material. Tag und Nacht, 365 Tage, rund um die Uhr, bei jedem Wetter...

Wie geht man mit dieser Erwartung um?

Jeder Angehörige der Feuerwehr trägt auf seiner Stufe Eigenverantwortung. Er muss innert Sekunden entscheiden, was zu tun ist. Sicher, eine gute Ausbildung und die nötige Erfahrung schafft Vertrauen und Selbstbewusstsein. Doch die Verantwortung ist enorm. Schliesslich geht es um das Leben von Menschen und Tieren, um den Schutz der Umwelt oder Sach-

«Die Angehörigen der Feuerwehr werden zu Problemlöser der ersten Minute wo Soforthilfe nötig wird.»

werte, deren Verluste in die Millionen gehen können, jedoch ersetzbar sind.

Von der Dorffeuwehr zum regionalen Stützpunkt.

Rund 25 Jahre ist es her, da machten sich ein paar Männer Gedanken darüber, die traditionellen Feuerwehren in einer Organisation zu vereinen. Ein mutiger Gedanke. Schon vier Jahre später – 1998 – war es soweit. Der regionale Nutzen überzeugte: Synergien bei der Mannschaft, der Ausbildung und dem Material erhöhen die Schlagkraft.

Und die Gemeinden?

Als Pilotprojekt gründeten die Gemeinden Interlaken, Matten und Unterseen den Gemeindeverband Feuerwehr Bödeli. Iseltwald schloss sich 2003, Bönigen 2011 der neuen Organisation an. Untergebracht wurde die «neue» Feuerwehr vorerst an den

angestammten Standorten. Därligen und Leissigen waren 2018 bereit, ihre Corps zu integrieren. Gemeinsam verfügen wir über eine moderne Feuerwehr der höchsten kantonalen Milizstufe.

Das neue Feuerwehrgebäude...

...konnte im April 2016 am Autobahnzubringer in Interlaken Ost bezogen werden. Die Lage könnte nicht besser sein. In wenigen Minuten erreichen wir auf der Umfahrungsstrasse unsere Einsatzorte. Im neuen Gebäude sind der grösste Teil der 23 Fahrzeuge und eine Anzahl Anhänger untergebracht unter ihnen befinden sich sechs grössere und kleinere Tanklöschfahrzeuge, die Autodrehleiter, das Ölwehr-Fahrzeug und die Pikettfahrzeuge der Einsatzleitung, welche für einen raschen Einsatz sorgen.

Garderoben, ein grosszügiger Aufenthaltsraum, Schulungs- und Büroräume sind zweckmässig eingerichtet. Ein grossflächiges Materiallager garantiert den nötigen Nachschub.

Dezentrale Standorte in Bönigen, Iseltwald und Leissigen – hier sind Tanklöschfahrzeuge stationiert – ergänzen die Räumlichkeiten.

Im Zentrum steht der Mensch, ...

...die Angehörigen der Feuerwehr und ihr Wille, Menschen zu helfen, die in eine Notsituation geraten sind. Es nützt weder ein modernstes Fahrzeug, noch die beste Organisation, wenn der Mensch fehlt. Glücklicherweise haben wir es geschafft, bei unseren über 250 Einsätzen pro Jahr immer alle Posten zu besetzen.

Foto linke Seite:

Thomas Dummermuth, Kommandant der Feuerwehr Bödeli, im neuen Stützpunkt Interlaken.

Thomas Dummermuth

Jahrgang: 1969

Zivilstand: Verheiratet, Vater zweier «tolle Giele»

Hobbys: Familie, Sport allgemein, als Feuerwehr-Instruktor unterwegs in der Schweiz, SCB Fan – Besuch aller Heimspiele...

Beruflicher Werdegang: Lehre als Polymechaniker im BLS Lokdepot Spiez. Berufsstationen: Maschinenfabrik Richiger Steffisburg, Konstruktionswerkstätte Thun, AMP Thun, Logistikführung der Armee, seit Januar 2016: Kommandant der Feuerwehr Bödeli in Interlaken

www.feuerwehr-boedeli.ch



Angeh. e. europ. Völkergruppe	Arkaden in Bern	orientalischer Männername	Zeichen-trick-Wikinger-junge	ugs.: doch wohl	ein Mineral	franz. Presse-agentur (Abk.)	Vorort von Bern	Wind-richtung	Kurort im Berner Oberland	Mann		
			2	Zier-vogel			Vor-zeichen		10			
veraltet: neue Druckzei-le (lat.)					6	Haar-tracht		3		Inhalts-losigkeit		
			7	India-nerzelt			Schweizer National-held					
englisch: schnell		unge-ordnet, ver-worren	Zwerg, Erdgeist	<p>Festtage auf dem Thunersee Weihnachtsschiff Dienstag, 24. Dezember 2019 Silvesterschiffe Dienstag, 31. Dezember 2019 – Silvester-Konzertschiff mit «ChueLee» – Silvesterschiff mit «Mr. & Mrs. Baby» Mehr Infos bls.ch/eventschiff</p>			Verband von Tieren	kurze Bege-beinheit	eh. Schweizer Eiskunst-läuferin: ... Biellmann			
immer							8					
	11								englischer Hoch-adliger			
auf abge-winkelten Beinen verharren	Aare-zufluss bei Bern		Mittel-losigkeit									5
nagender Kummer									läng-liche Ver-tiefung	Ort im Berner Oberland		Bew. e. Stadt im Berner Oberland
Pass der Berner Alpen		Urein-wohner Neusee-lands	spani-sche Insel			essbare Früchte						
						ugs.: Kniff						
						engl.: Heim						
gewalt-same Weg-nahme				ledig-lich	populist. Tessiner Partei	grösste Ausstel-lung Berns	Ausruf d. Freude, Lustig-keit	4		engl., frz.: Alter		
Über-bringerin			9		Fluss in Spanien			Abk.: Euro-päische Artikelnum-merierung				
1			Orientie-rungsor-gan der Schlange				grosse Anzahl					
Frage-wort	Fluss durch München				Fluss durch Bern			deutsche Vorsilbe				

Knobeln Sie mit!

Wir verlosen 1 Tageskarte der BLS im Wert von Fr. 102.–

Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel BödéliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: wettbewerb@weberag.ch.
 Teilnahmeschluss: Dienstag, 10. Dezember 2019.
 Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.
 Wir wünschen viel Spass!

Lösungswort November: Winterzeit
 Gewinner: Walter Schmied, Wilderswil

Lösungswort Kreuzworträtsel Dezember 2019

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Vorname _____

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Wie sorgt die attraktive Feuerwehr Bödéli für Nachwuchs?
 Wer sich für eine Aufgabe bei uns interessiert, findet alle Details auf unserer Homepage. Am jährlichen Infoabend – dieser wird im Anzeiger Interlaken publiziert – sind alle Frauen und Männer herzlich willkommen. Wir orientieren über eine Laufbahn in unserer Feuerwehr, von der Ausbildung, bis hin zur Aufnahme in unser Corps. Der Übungsalltag und die Einsätze werden im Detail vorgestellt und was jeder Angehörige der Feuerwehr finanziell erwarten kann.

Gibt es Berufsgruppen die besonders willkommen sind?
 Wir schätzen alle Menschen, die es gewohnt sind anzupacken, im Team zu arbeiten und Freude an einem erfolgreichen Einsatz haben. Gerne würden wir Männer und Frauen in unserem Corps aufnehmen, die in

«Schön, immer auf unsere tolle Mannschaft zählen zu können.»

unseren Gemeinden arbeiten und wohnen. Ich appelliere deshalb auch an all die Mitarbeitenden, die ein Amt bei einer Gemeinde ausfüllen. Ihr seid alle herzlich willkommen.

Die Jugendfeuerwehr...
 ...garantiert jungen Mädchen und Buben viele spannende Momente und Erfahrungen im Umgang mit den Elementen Feuer und Wasser. Dazu kommen tolle Begegnungen mit jungen

Menschen und aufgestellten Leiterinnen und Leitern. Oft steht die Jugendarbeit am Anfang einer langen Feuerwehrkarriere.

Nebst der Sorge um genügend Nachwuchs, was liegt dir besonders am Herzen?

Danke sagen. Danke allen Angehörigen der Feuerwehr für ihre Einsatzbereitschaft, auch zu Zeiten an denen andere längst beim «Firabebier» sitzen. Schön, auf eine solch tolle Mannschaft zählen zu können.

Ein Dankeschön all unseren Partnern, die unsere Arbeit unterstützen, sei es als Behörde in den Gemeinden oder dem Kanton. Nicht zu vergessen, all die Menschen und Helfer von Organisationen mit denen wir oft gemeinsam im Einsatz stehen: Polizei, medizinische Rettungsdienste, die Rega, der Zivilschutz und, und, und...



Thomas Dummermuth bereit für einen Einsatz in einem seiner Lieblingsfahrzeuge...

Anekdote

Unfall auf der A8, Frontalkollision zweier PW's. Es ist mit dem Schlimmsten zu rechnen. Und ob, zwei mittelschwer Verletzte in dem einen Wagen, ein Schwerstverletzter im andern. Der Heli nimmt Kurs in Richtung Insel... Gut ein Jahr später, ich lege im Baumarkt meine Artikel auf's Band. Hinter mir der nächste Kunde. Ich dreh mich kurz um und ja, das Gesicht kenne ich. Es muss – kaum zu glauben – dem Verletzten gehören, den wir auf der Autobahn in den Heli verladen haben. Dies sind Momente, die sprachlos machen. Sprachlos vor Glück, verbunden mit Dankbarkeit und auch ein bisschen Stolz.

Englisch, Französisch, Arabisch, Chinesisch oder Schweizerdeutsch

Warum Sprachen ein grosser Teil der heutigen Gesellschaft sind.

Schon von klein auf werden wir von allen Seiten mit den unterschiedlichsten Sprachen konfrontiert: Spongebob spricht Hochdeutsch, Dora versucht den Kindern Spanisch beizubringen und in den Charts spielt Musik mit englischem Text. In der Schule kommt zuerst Französisch, dann Englisch und später dann noch mehr Fremdsprachen. Man kommt also in der heutigen Gesellschaft gar nicht mehr an verschiedenen Sprachen vorbei. Schweizerdeutsch, mit den verschiedenen Dialekten, hat es noch nicht auf die internationale Bühne geschafft. Deshalb sind wir fast dazu gezwungen, uns mindestens eine Fremdsprache anzueignen, sei das nun Französisch, Englisch oder gar Arabisch.

Globalisierung als treibende Kraft in der heutigen Gesellschaft bringt die Vermischung von Kulturen, aber

Alessandra
Martinelli
Matten



auch von Sprachen. Dieser Kraft kann man heute fast nicht mehr ausweichen. Schweizerdeutsch wird mit neuen Wörtern aus anderen Sprachen angereichert, so wie das viele Sprachen heutzutage werden. Dies geschieht durch Filme und Musik, aber auch durch Reisen. Tourismus ist einer der Aspekte, welche man besonders in unserer Region zu spüren bekommt, da wir nicht nur Schauplatz

vieler Bollywoodfilme waren und immer noch sind, sondern uns auch Gäste besuchen, welche auf der Suche nach Heidi und Geissenpeter sind, und das Gefühl haben, dass diese hier leben. Wir sind also immer wieder mit verschiedenen Kulturen und Sprachen in Kontakt - ob dies nun direkt in der Tourismusbranche ist oder eher indirekt über Medien.

In unserer Region, wo so viele Gäste aus der ganzen Welt logieren, ist es fast unmöglich, sich dem Tourismus zu entziehen. Ich finde es aber auch wichtig, dass die Gäste das «authentische» Berner Oberland kennenlernen und, dass jene die dies gerne wollen, sich auch mit Einheimischen und deren Kultur bekannt machen können. Dies funktioniert aber nur, wenn sie sich verständigen können. Schweizerdeutsch wird daher eher schwierig. Englisch scheint hier die meistge-

wählte Sprache zu sein, da sie von den meisten gesprochen wird.

Mehrsprachigkeit ist also nicht nur wichtig, um sich beim Reisen zurecht zu finden oder sich mit einem entfernten Verwandten über die neusten Ereignisse auszutauschen, sie ermöglicht auch einen Einblick in lokales Leben. Sie ermöglicht Kontakte zu anderen Kulturen in der eigenen Region und Offenheit gegenüber jenen, welche etwas mehr über die

authentische Schweiz erfahren möchten. Wir geben etwas von uns Preis und erfahren im Gegenzug etwas über die andere Kultur, und das alles nur, weil wir uns verständigen können.

Sprachen sind also unser soziales Kapital und macht uns Schweizerinnen und Schweizer anderen überlegen, welche in der Schule nur eine Sprache lernen können. Wir können uns fast alle in mindestens drei Spra-

chen beinahe fließend unterhalten und können so einen wichtigen Beitrag zum kulturellen Austausch leisten. Durch unsere Mehrsprachigkeit können wir unseren Gästen mehr von unserer Region zeigen und ihnen einen authentischen Einblick in unser Leben bieten.

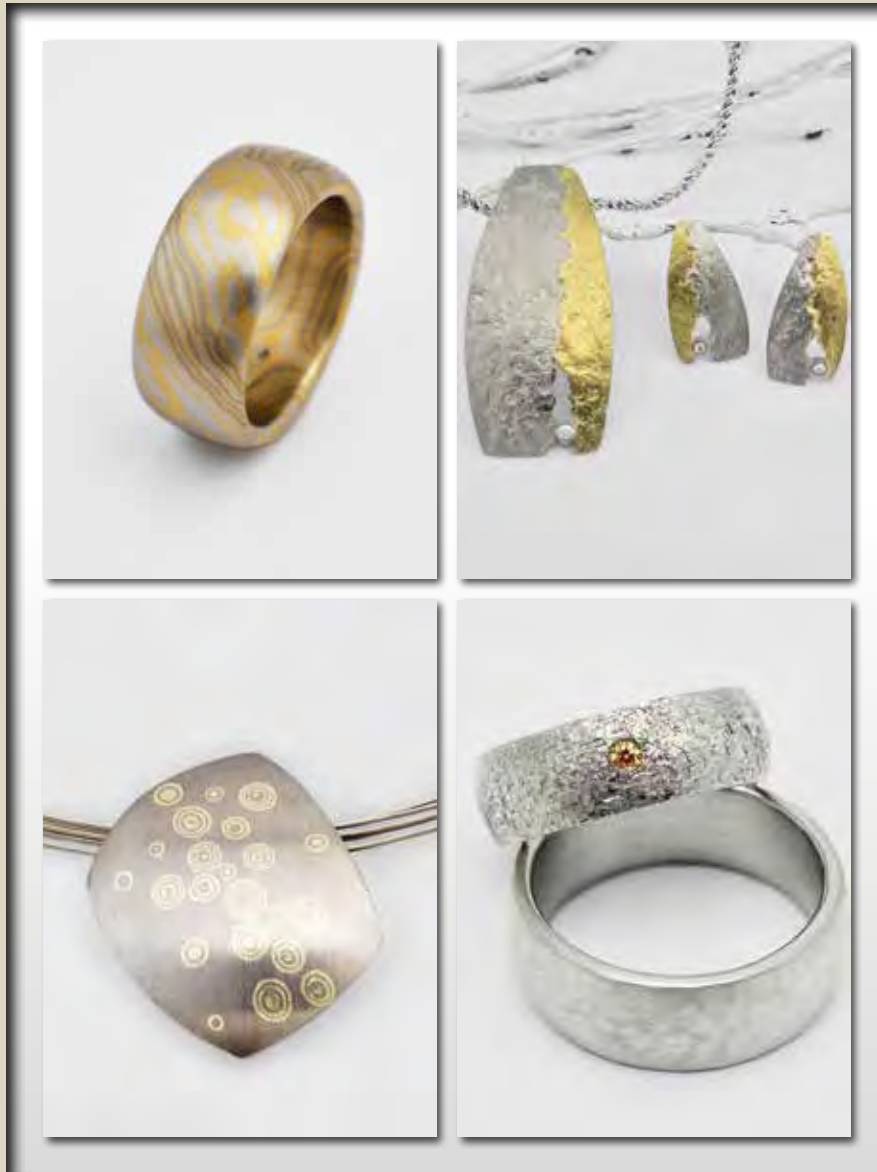


«Schweizerdeutsch, mit den verschiedenen Dialekten, hat es noch nicht auf die Internationale Bühne geschafft. Deshalb sind wir fast dazu gezwungen, uns mindestens eine Fremdsprache anzueignen.»

Seit 1997



Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel



Handgefertigt - individuell

Marktgasse 35 Interlaken www.pierresuisse.ch www.kamoga.ch